



HRA-700D+

DAB+ / DAB / FM Radio

User manual

Bedienungsanleitung

Manuel d'instructions

Manuale d'istruzioni

Manual de instrucciones

Gebruiksaanwijzing

Návod k použití

Návod na použitie

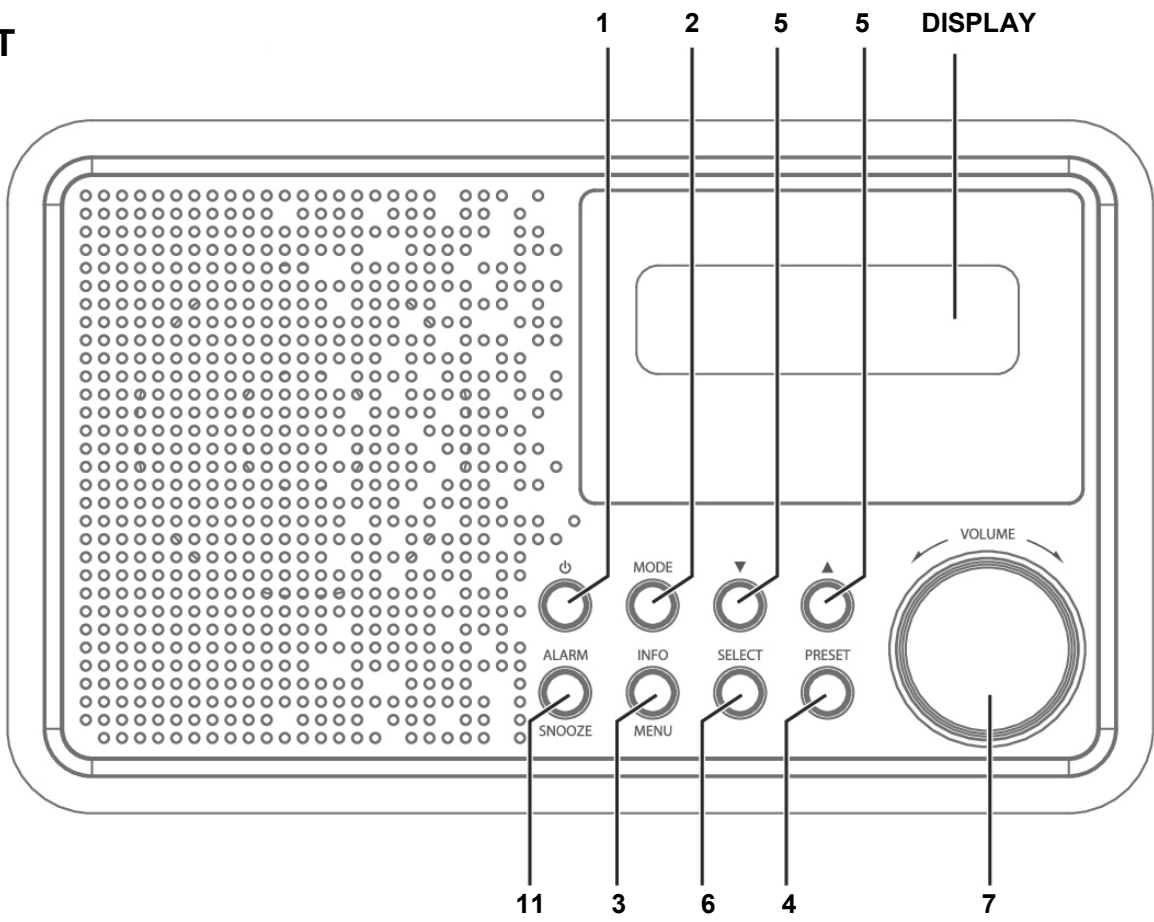
INDEX

English	Page	1
Deutsch	Seite	6
Français	Page	11
Italiano	Pagina	16
Español	Página	21
Nederlands	Pagina	26
Čeština	Strana	31
Slovenský	Strana	36

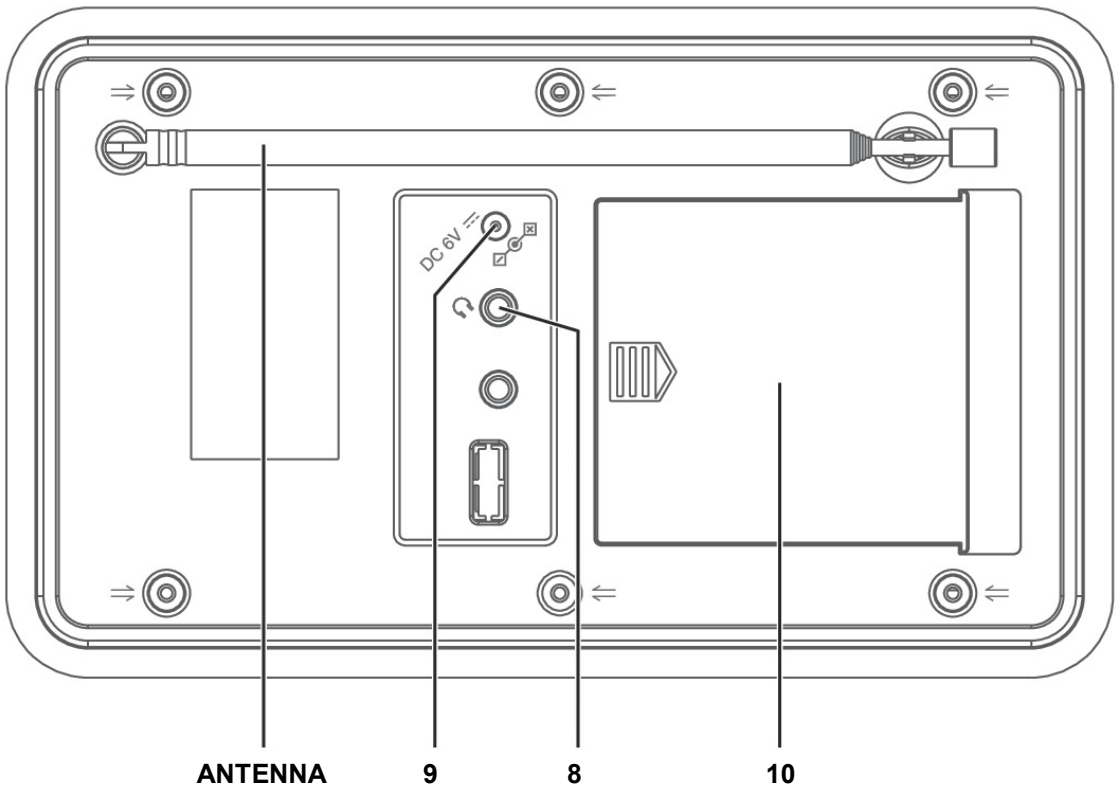
- Your new unit was manufactured and assembled under strict ROADSTAR quality control. Thank-you for purchasing our product for your music enjoyment. Before operating the unit, please read this instruction manual carefully. Keep it also handy for further future references.
- Ihr neues Gerät wurde unter Beachtung der strengen ROADSTAR Qualitätsvorschriften gefertigt. Wir danken Ihnen für den Kauf unseres Produktes und wünschen Ihnen optimalen Hörgenuss. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung durch, und heben Sie sie auf, um jederzeit darin nachschlagen zu können.
- Il vostro nuovo apparecchio è stato prodotto ed assemblato sotto lo stretto controllo di qualità ROADSTAR. Vi ringraziamo di aver acquistato un nostro prodotto per il vostro piacere d'ascolto. Prima di procedere all'utilizzo dell'apparecchio, leggete attentamente il manuale d'istruzioni e tenetelo sempre a portata di mano per futuri riferimenti.
- Seu novo aparelho foi construido e montado sob o estrito controle de qualidade da ROADSTAR. Agradecemos por ter comprado nosso produto para a sua diversão. Antes de usar esta unidade é necessário ler com atenção este manual de instruções para que possa ser usada apropriadamente; mantenha o manual ao seu alcance para outras informações.
- Votre nouvel appareil a été fabriqué et monté en étant soumis aux nombreux tests ROADSTAR. Nous espérons que cet appareil vous donnera entière satisfaction. Avant de vous adonner à ces activités, veuillez lire attentivement ce manuel d'instructions. Conservez-le à portée de main à fin de référence ultérieure.
- Vuestro nuevo sistema ha sido construido según las normas estrictas de control de calidad ROADSTAR. Le felicitamos y le damos las gracias por su elección de este aparato. Por favor leer el manual antes de poner en funcionamiento el equipo y guardar esta documentación en case de que se necesite nuevamente.

HRA-700D+

FRONT



REAR



LOCATION OF CONTROLS

1. POWER ON - OFF
2. MODE
3. INFO/MENU
4. PRESET
5. CHANNEL +/-
6. SELECT
7. VOLUME +/-
8. EARPHONE JACK
9. DC IN
10. BATTERY COMPARTMENT
11. ALARM/SNOOZE

PRECAUTION

- **INSTRUCTIONS** - All the safety and operating instructions should be read before the radio is operated. The manual should be retained for future reference.
- **HEED WARNINGS** - All warnings on the appliance and in the operating instructions should be adhered to.
- **WATER AND MOISTURE** - The appliance should not be used near liquids or in rooms with a high level of humidity.
- **VENTILATION** - The appliance should be situated so that its location or position does not interfere with its proper ventilation.
- **HEAT** - The appliance should be situated away from heat sources such as radiators, stoves or other appliances that produce heat.
- **POWER SOURCE** - The radio should be connected to power supply only of the type described in the operating instructions or as marked on the appliance.
- **POWER CORD PROTECTION** - Power supply cords should be routed so that they are not likely to be walked on or pinched by items placed upon/against them.
- **OBJECT AND LIQUID ENTRY** - Care should be taken so that objects do not fall and liquids are not spilled into the enclosure through openings.
- **DAMAGE REQUIRING SERVICE**
The appliance should be serviced by qualified service personnel when:
 - The power supply cord or plug has been damaged;
 - Objects have fallen into or liquids has been spilled into the radio;
 - The appliance has been exposed to rain;
 - The appliance has been dropped or the enclosure damaged;
 - The appliance does not appear to operate normally.
- **SERVICING** - The user should not attempt to service the appliance beyond that describe in the user operating instructions. All the servicing should be referred to qualified service personnel

Note: If the display does not function properly or no reaction to operation of any control may due to the electrostatic discharge. Switch off and disconnect the AC cord and remove all the batteries, then turn the power back on after a few seconds.

POWER SOURCES

AC POWER: You can power your portable stereo system by plugging the AC/DC adaptor into the DC plug at the back of the unit and into a wall AC power outlet. Check that the rated voltage of your appliance matches your local voltage.

BATTERY POWER: To use the radio with batteries, disconnect the AC/DC adaptor and insert 4 × “AA” batteries into the compartment (10).

Be sure that the batteries are inserted correctly to avoid damage to the appliance. Remove the batteries when the radio will not be used for a long period of time, as this will cause leakage to the batteries and subsequently damage to your radio.

TO USE THE RADIO

1. Press the **[POWER]** button (1) to power on;
2. Press **[MODE]** (2) to select DAB, FM;
3. Adjust the volume with the **[VOLUME+/-] buttons** (7) to the desired level;
4. To power off the radio, press the **[POWER]** button (1).

Note: For a better reception reorient the antenna.

TUNE DAB STATION

1. **DAB:** Adjust radio frequency to your desired station by pressing **[CHANNEL +/-]** buttons (5) and then press **[SELECT]** (6);

Note: In case there is No DAB Service, press & hold the **[MENU]** button (3) and select “Full Scan” to start scanning with **[CHANNEL +/-]** buttons (5), confirm with **[SELECT]** (6) button.

FM STATION SCAN

1. **FM:** Adjust radio frequency to your desired station by pressing **[CHANNEL +/-]** buttons (5). For Auto Scan, press and hold for 2 seconds **[CHANNEL +/-]** buttons (5);

PRESET DAB OR FM

1. Set the desired radio station frequency as explained previously;
2. Press and hold for 2 seconds the **[PRESET]** button (4), select with **[CHANNEL +/-]** buttons (5) desired PRESET position and press the **[SELECT]** button (4) to save;

RECALL A PRESET STATION

1. Press the **[PRESET]** button (4);
2. Select the desired preset by pressing **[CHANNEL +/-]** button (5);
3. Confirm with the **[SELECT]** button (6).

INFO

When the radio station is playing, press the **[INFO]** button (3) repeatedly to cycle through the information broadcasted by the radio as follow:

UNDER DAB

- DLS (Dynamic Label Segmenting): Radio text broadcasted from the DAB station such as the news, songs being played...etc.
- PTY (Programme Type): shows which type of programme you are listening to, “Music”, “Talk”, “News” etc. If there is no information, it will display “Program

Type”.

- Channel/Frequency: The frequency of DAB is displayed such as “11C 220.352MHz”.
- Audio info: The display shows the digital audio bit rate of the current reception.
- Signal error: The signal strength is displayed graphically.
- Time/Date: The time and date are set automatically.

UNDER FM

- RT (Radio text): Text broadcasted from the FM station
- Program type: shows which type of programme you are listening to.
- Time/Date: The time and date are set automatically.
- Frequency: the FM frequency for the radio station in playing.
- Mono / Stereo: Automatic switching between mono and stereo reception.

SYSTEM SETTINGS

In FM / DAB mode there is an option menu.

1. Press and hold **[MENU]** (3) to access to the options.
2. Press the **[CHANNEL +/-]** buttons (5) to navigate into the options. Press **[SELECT]** (6) to select the options.

DRC (Dynamic Range Compression): This function reduces the differences between the loudest and quietest audio being broadcast.

PRUNE: Removes all invalid stations indicated in the station list with a “?” in front of the station name.

SYSTEM SETTINGS menu you can choose:

SNOOZE: to temporarily silence an alarm, press **[ALARM/SNOOZE]** (11) button once. You can change snooze period by press **[ALARM/SNOOZE]** (11) button (snooze periods are 5,10,15 or 30 minutes).

SLEEP: select with **[CHANNEL +/-]** button (5) SLEEP, press **[SELECT]** (6) to enter, select with **[CHANNEL +/-]** button (5) step of 10/20/30/60/70/80/90 minutes.

BACKLIGHT: select with **[CHANNEL +/-]** button (5) BACKLIGHT, press **[SELECT]** (6) to enter, select with **[CHANNEL +/-]** button (5) following info:

- DIM LEVEL: you can choose dimmer level. select with **[CHANNEL +/-]** button (5) desired level.

FACTORY RESET: in SYSTEM SETTINGS, select with **[CHANNEL +/-]** button (5) YES to Factory settings.

TIME

When the radio is ON: (to confirm press the **[SELECT]** (6) button each time)

1. Press and hold **[MENU]** (3) to access to the menu;
2. Press the **[CHANNEL +/-]** buttons (5) to select “System SETTINGS”;
3. Confirm with the **[SELECT]** button (6);
4. Press the **[CHANNEL +/-]** buttons (5) to select “Set Time/Date”;
5. Press the **[CHANNEL +/-]** buttons (5) to adjust the hour;
6. Press the **[CHANNEL +/-]** buttons (5) to adjust the minutes;
7. Press the **[CHANNEL +/-]** buttons (5) to set Date;

Set 12/24 Hour: Press the **[CHANNEL +/-]** buttons (5) to set 12 or 24hour;

Set Date format: Press the **[CHANNEL +/-]** buttons (5) to set DD-MM-YYYY or MM-

DD-YYYY.

Auto Update: you can choose radio can update Date/time.

Press the **[CHANNEL +/-]** buttons (5) to select From Any/DAB/FM or no update;

ALARM SETTING

When the radio is ON:

1. Press **[ALARM/SNOOZE]** (11) to select Alarm 1 or 2;
2. Press **[SELECT]** button (6) to run Alarm wizard.
3. Press the **[CHANNEL +/-]** buttons (5) to select "On or OFF.;
4. Confirm with the **[SELECT]** button (6);
5. You navigate in this menu with **[CHANNEL +/-]** buttons (5) , Confirm with the **[SELECT]** button (6);

Select Alarm ON, , Frequency of alarm (daily, once etc), Wake up time, Source (Buzzer/DAB/FM), Volume setting, Duration (15/30/45 etc).

After select Alarm on to confirm all previous operations .

To turn ON or OFF alarm (in stand by mode): Press **ALARM/SNOOZE** [11] , the display shows current alarm status. To switch the alarm(s) on or off press **ALARM/SNOOZE** [11] repeatedly through four states (off/off, on/off, off/on, on/on).

TECNICAL SPECIFICATIONS

Power

Power Voltage:

Power adapter 5,9V 1.0A

Power Input:

DC 4X1.5V AA size (not included)

Radio Frequency Coverage

DAB+ / DAB:

BAND III 174MHz - 239.2MHz.

FM:

87.5 - 108 MHz.

Speaker

Output Power:

1 x 2 Wrms

General

Display

2 LINES LCD

Earphone Out:

3.5mm jack plug.

Specifications and design are subject to possible modifications without notice due to improvement.

WARNINGS



The exclamation point within the triangle is a warning sign alerting the user of important instructions accompanying the product.



The lightening flash with arrowhead symbol within the triangle is a warning sign alerting the user of "dangerous voltage" inside the unit.



To reduce the risk of electric shock, do not remove the cover. No user serviceable parts inside the unit. Refer all servicing to qualified personnel.

230v~



This unit operates on 230V ~ 50Hz. If the unit is not used for a long period of time, remove the plug from the AC mains.



Ensure all connections are properly made before operating the unit.



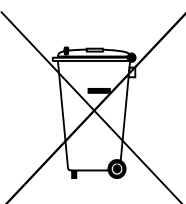
This unit must not be exposed to moisture or rain.

This unit should be positioned so that it is properly ventilated. Avoid placing it, for example, close to curtains, on the carpet or in a built-in installation such as a bookcase.



Do not expose this unit to direct sunlight or heat radiating sources.

CORRECT DISPOSAL OF THIS PRODUCT (Waste Electrical & Electronic Equipment)



This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. Household users should contact the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

ORT DER BEDIENELEMENTE

1. POWER ON - OFF
2. MODE
3. INFO/MENU
4. PRESET
5. CHANNEL +/-
6. SELECT
7. VOLUME +/-
8. EARPHONE JACK
9. DC IN
10. BATTERY COMPARTMENT
11. ALARM/SNOOZE

SICHERHEITSHINWEISE

- **ANWEISUNGEN** - Alle Sicherheits- und Betriebshinweise sollten sorgfältig durchgelesen werden, bevor Sie das Radio in Betrieb nehmen.
- **WARNHINWEISE BEACHTEN** - Alle Warnhinweise am Gerät und in den Betriebshinweisen sollten befolgt werden.
- **WASSER UND FEUCHTIGKEIT** - Das Gerät sollte nicht in der Nähe von Flüssigkeiten oder in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit benutzt werden.
- **BELÜFTUNG** - Das Gerät sollte so aufgestellt werden, dass die Luftzirkulation nicht beeinträchtigt wird.
- **WÄRME** - Das Gerät darf nicht in der Nähe von Wärmequellen, wie Heizkörpern, Öfen oder anderen Geräten platziert werden, die Wärme erzeugen.
- **STROMQUELLE** - Das Gerät sollte nur an die Stromversorgung angeschlossen werden, die in der Bedienungsanleitung oder auf dem Gerät angegeben ist.
- **NETZKABELSCHUTZ** - Netzkabel sollten so verlegt werden, dass man nicht auf sie tritt und so, dass sie nicht durch Gegenstände eingeklemmt werden.
- **EINTRITT VON FREMDKÖRPERN UND FLÜSSIGKEIT** - Es ist darauf zu achten, dass keine Objekte auf das Gerät fallen und dass keine Flüssigkeiten durch Öffnungen in das Gehäuse dringen.
- **BESCHÄDIGUNGEN, BEI DENEN WARTUNG ERFORDERLICH IST**
Das Gerät sollte von qualifiziertem Wartungspersonal gewartet werden, wenn:
 - Das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt wurde;
 - Gegenstände auf das Radio gefallen oder Flüssigkeiten eingedrungen sind;
 - Das Gerät Regen ausgesetzt worden ist;
 - Das Gerät heruntergefallen oder das Gehäuse beschädigt ist;
 - Das Gerät scheinbar nicht normal funktioniert.
- **WARTUNG** - Der Benutzer sollte nicht versuchen, das Gerät anders, als in der Bedienungsanleitung beschrieben, zu benutzen. Alle Wartungsarbeiten müssen von qualifizierten Servicemitarbeitern durchgeführt werden

Hinweis: Wenn das Display funktioniert nicht ordnungsgemäß oder reagiert nicht auf die Betätigung der Kontrolle, aufgrund einer elektrostatischen Entladung. Ziehen Sie das Netzkabel und entfernen Sie die Batterien, dann und schließen Sie die Stromversorgung einige Sekunden später wieder an.

KRAFTQUELLEN

AC POWER: Sie können Ihr tragbares Stereosystem mit Strom versorgen, indem Sie den AC/DC-Adapter in den DC-Stecker auf der Rückseite des Geräts und in eine AC-Wandsteckdose stecken.

Prüfen Sie, ob die Nennspannung Ihres Geräts mit der örtlichen Spannung übereinstimmt.

BATTERIENSTROM: Um das Radio mit Batterien zu betreiben, trennen Sie den AC/DC-Adapter ab und legen Sie 4 × "LR6"-Batterien in das Fach ein.

Achten Sie darauf, dass die Batterien richtig eingelegt sind, um Schäden am Gerät zu vermeiden.

Entfernen Sie die Batterien, wenn das Funkgerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird, da dies zum Auslaufen der Batterien und in der Folge zu Schäden an Ihrem Funkgerät führt.

SO VERWENDEN SIE DAS RADIO

Drücken Sie die **[Power]** Taste (1), um das Gerät einzuschalten;

Drücken Sie **[MODE]** (2), um DAB, FM zu wählen;

Stellen Sie die Lautstärke mit den Tasten **[VOLUME+/-]** (7) auf den gewünschten Wert ein;

Um das Radio auszuschalten, drücken Sie die **[POWER]** Taste (1).

Hinweis: Für einen besseren Empfang richten Sie die Antenne neu aus.

DAB-SENDER ABSTIMMEN

DAB: Stellen Sie die Radiofrequenz auf den gewünschten Sender ein, indem Sie die Tasten **[CHANNEL +/-]** (5) drücken, und drücken Sie dann **[SELECT]** (6);

Hinweis: Falls es keinen DAB-Dienst gibt, halten Sie die Taste **[MENU]** (3) gedrückt und wählen Sie "Full Scan", um den Suchlauf mit den Tasten **[CHANNEL +/-]** (5) zu starten, bestätigen Sie mit der Taste **[SELECT]** (6).

FM-SENDERSUCHLAUF

FM: Stellen Sie die Radiofrequenz mit den Tasten **[CHANNEL +/-]** (5) auf Ihren gewünschten Sender ein. Für den automatischen Suchlauf halten Sie die Tasten **[CHANNEL +/-]** (5) 2 Sekunden lang gedrückt;

VOREINSTELLUNG DAB ODER FM

Stellen Sie die gewünschte Radiosenderfrequenz wie zuvor beschrieben ein; Halten Sie die **[PRESET]** Taste (4) 2 Sekunden lang gedrückt, wählen Sie mit den **[CHANNEL +/-]** Tasten (5) die gewünschte PRESET Position und drücken Sie die **[SELECT]** Taste (4) zum Speichern;

ABRUFEN EINES VOREINGESTELLTEN SENDERS

Drücken Sie die Taste **[PRESET]** (4);

Wählen Sie den gewünschten Preset durch Drücken der **[CHANNEL +/-]** Taste (5); Bestätigen Sie mit der Taste **[SELECT]** (6).

INFO

Wenn der Radiosender wiedergegeben wird, drücken Sie wiederholt die Taste **[INFO]**

(3), um die vom Radio ausgestrahlten Informationen wie folgt zu durchlaufen:

UNTER DAB

DLS (Dynamic Label Segmenting): Radiotext, der vom DAB-Sender ausgestrahlt wird, wie z. B. die Nachrichten, gespielte Titel usw.

PTY (Programmtyp): zeigt an, welche Art von Programm Sie gerade hören, "Musik", "Talk", "Nachrichten" usw. Wenn es keine Informationen gibt, wird "Programmtyp" angezeigt.

Channel/Frequency (Kanal/Frequenz): Die Frequenz von DAB wird angezeigt, z. B. "11C 220.352MHz".

Audio-Informationen: Das Display zeigt die digitale Audio-Bitrate des aktuellen Empfangs an.

Signalfehler: Die Signalstärke wird grafisch dargestellt.

Uhrzeit/Datum: Die Uhrzeit und das Datum werden automatisch eingestellt.

UNTER FM

RT (Radiotext): Vom FM-Sender ausgestrahlter Text

Programmtyp: Zeigt an, welche Art von Programm Sie gerade hören.

Uhrzeit/Datum: Die Uhrzeit und das Datum werden automatisch eingestellt.

Frequenz: die UKW-Frequenz für den gerade gespielten Radiosender.

Mono/Stereo: Automatische Umschaltung zwischen Mono- und Stereoempfang.

SYSTEMEINSTELLUNGEN

Im FM- / DAB-Modus gibt es ein Optionsmenü.

Halten Sie die Taste **[MENU]** (3) gedrückt, um auf die Optionen zuzugreifen.

Drücken Sie die Tasten **[CHANNEL +/-]** (5), um in den Optionen zu navigieren. Drücken Sie **[SELECT]** (6), um die Optionen auszuwählen.

DRC (Dynamikbereichskomprimierung): Diese Funktion reduziert die Unterschiede zwischen dem lautesten und dem leisesten übertragenen Ton.

PRUNE: Entfernt alle ungültigen Sender, die in der Senderliste mit einem "?" vor dem Sendernamen gekennzeichnet sind.

Im Menü **SYSTEMEINSTELLUNGEN** können Sie wählen:

SNOOZE: Um einen Alarm vorübergehend stumm zu schalten, drücken Sie einmal die Taste **[ALARM/SNOOZE]** (11). Sie können die Schlummerdauer mit der Taste **[ALARM/SNOOZE]** (11) ändern (die Schlummerdauer beträgt 5, 10, 15 oder 30 Minuten).

SLEEP: wählen Sie mit der **[CHANNEL +/-]** Taste (5) SLEEP, drücken Sie **[SELECT]** (6) zum Aufrufen, wählen Sie mit der **[CHANNEL +/-]** Taste (5) einen Schritt von 10/20/30/60/70/80/90 Minuten.

HINTERGRUNDBELEUCHTUNG: wählen Sie mit der **[CHANNEL +/-]** Taste (5) HINTERGRUNDBELEUCHTUNG, drücken Sie **[SELECT]** (6) zur Eingabe, wählen Sie mit der **[CHANNEL +/-]** Taste (5) folgende Info:

DIM LEVEL: Sie können die Dimmstufe wählen. Wählen Sie mit der Taste **[CHANNEL +/-]** (5) die gewünschte Stufe.

FACTORY RESET: Wählen Sie in den SYSTEM-EINSTELLUNGEN mit der Taste **[CHANNEL +/-]** (5) JA zu den Werkseinstellungen.

ZEIT

Wenn das Radio eingeschaltet ist: (zur Bestätigung drücken Sie jeweils die Taste **[SELECT]** (6))

Halten Sie die Taste **[Menu]** (3) gedrückt, um das Menü aufzurufen;

Drücken Sie die Tasten **[CHANNEL +/-]** (5), um "System SETTINGS" auszuwählen;

Bestätigen Sie mit der Taste **[SELECT]** (6);

Drücken Sie die Tasten **[CHANNEL +/-]** (5), um "Zeit/Datum einstellen" auszuwählen;

Drücken Sie die Tasten **[CHANNEL +/-]** (5), um die Stunde einzustellen;

Drücken Sie die Tasten **[CHANNEL +/-]** (5), um die Minuten einzustellen;

Drücken Sie die Tasten **[CHANNEL +/-]** (5), um das Datum einzustellen;

12/24-Stunden einstellen: Drücken Sie die Tasten **[CHANNEL +/-]** (5), um 12 oder 24 Stunden einzustellen;

Datumsformat einstellen: Drücken Sie die Tasten **[CHANNEL +/-]** (5), um DD-MM-YYYY oder MM-DD-YYYY einzustellen.

Auto-Update: Sie können wählen, dass das Radio Datum/Uhrzeit aktualisieren kann. Drücken Sie die Tasten **[CHANNEL +/-]** (5), um von Any/DAB/FM oder kein Update zu wählen;

ALARMEINSTELLUNG

Wenn das Radio eingeschaltet ist:

Drücken Sie die Taste **[ALARM/SNOOZE]** (11), um Alarm 1 oder 2 zu wählen;

Drücken Sie die Taste **[SELECT]** (6), um den Alarm-Assistenten zu starten.

Drücken Sie die Tasten **[CHANNEL +/-]** (5), um "Ein oder Aus" zu wählen;

Bestätigen Sie mit der Taste **[SELECT]** (6);

Mit den Tasten **[CHANNEL +/-]** (5) navigieren Sie in diesem Menü, mit der Taste **[AUSWAHL]** (6) bestätigen Sie;

Wählen Sie Alarm ein, , Häufigkeit des Alarms (täglich, einmal usw.), Weckzeit, Quelle (Summer/DAB/FM), Lautstärkeeinstellung, Dauer (15/30/45 usw.).

Nachdem Sie Alarm ein gewählt haben, bestätigen Sie alle vorherigen Vorgänge.

So schalten Sie den Alarm ein oder aus (im Standby-Modus): Drücken Sie **[ALARM/SNOOZE]** [11] , im Display wird der aktuelle Alarmstatus angezeigt. Um den/die Alarm(e) ein- oder auszuschalten, drücken Sie **[ALARM/SNOOZE]** [11] wiederholt durch vier Zustände (aus/aus, ein/aus, aus/ein, ein/ein).

TECHNISCHE DATEN

Stromversorgung:

AC/DC adapter 5,9V 1.0A

Leistungsaufnahme:

DC 4X1.5 AA (Batterien nicht enthalten)

Radiofrequenzbereich

DAB+ / DAB:

BAND III 174MHz - 239.2 MHz .

FM:

87.5 - 108 MHz.

Lautsprecher

ausgangsleistung:

1 x 2 Wrms.

Allgemeine

Anzeige

2 LINES LCD

Kopfhörer:

3.5mm jack plug.

Ausführung und Spezifikationen unterliegen unangekündigten Änderungen.

SICHERHEITSHINWEISE



Das Ausrufszeichen im Dreieck weist den Benutzer auf wichtige Bedienungs- und Wartungsanweisungen (Service) in diesem Handbuch hin, die unbedingt zu befolgen sind.



Um die Gefahr elektrischer Schläge auszuschliessen, Gehäuse auf keinen Fall abnehmen.



Im Innem befinden sich keine vom Benutzer selbst instandsetz-baren Teile. Reparaturen dürfen nur von einer autorisierten Fachwerkstatt durchgeführt werden.

230v~



Dieses Gerät ist für 230V ~ 50Hz Netzspannung ausgelegt. Bei längerer Nichtbenutzung des Geräts ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.



Setzen Sie das Gerät weder Feuchtigkeit noch Regen aus.



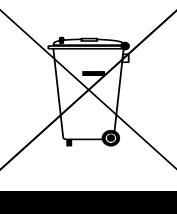
Schalten Sie das System erst dann ein, wenn Sie alle Verbindungen genau geprüft haben.



Stellen Sie das Gerät so auf, dass immer eine ungestörte Frischluftzufuhr sichergestellt ist. Es ist zum Beispiel keinesfalls auf Teppiche und in der Nähe von Gardinen zu stellen oder in Bücherregale einzubauen.

Setzen Sie das Gerät weder direkter Sonneneinstrahlung noch Wärmequellen aus.

KORREKTE ENTSORGUNG DIESES PRODUKTS (Elektromüll)



Die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Literatur gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Private Nutzer sollten den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder die zuständigen Behörden kontaktieren, um in Erfahrung zu bringen, wie sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise recyceln können. Gewerbliche Nutzer sollten sich an Ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Verkaufsvertrags konsultieren. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem Gewerbemüll entsorgt werden.

L'EMPLACEMENT DES COMMANDES

1. POWER ON - OFF
2. MODE
3. INFO/MENU
4. PRESET
5. CHANNEL +/-
6. SELECT
7. VOLUME +/-
8. PRISE CASQUE
9. DC IN
10. COMPARTIMENT DES PILES
11. ALARM/SNOOZE

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

- **INSTRUCTIONS** - Toutes les instructions de sécurité et d'utilisation doivent être lues avant de mettre la radio en marche. Il faudrait conserver le manuel pour consultation ultérieure.
- **AVERTISSEMENTS** - Tous les avertissements apposés sur l'appareil et dans le mode d'emploi doivent être respectés.
- **EAU ET HUMIDITÉ** - L'appareil ne doit pas être utilisé à proximité de liquides ou dans des pièces présentant un taux d'humidité élevé.
- **VENTILATION** - L'appareil doit être disposé de manière à ce que son emplacement ou sa position n'interfère pas avec sa ventilation adéquate.
- **CHALEUR** - L'appareil doit être placé à l'écart de sources de chaleur telles que radiateurs, poêles ou autres appareils produisant de la chaleur.
- **SOURCE D'ALIMENTATION** - Le raccordement de la radio à l'alimentation électrique ne doit se faire que selon le modèle décrit dans le mode d'emploi.
- **PROTECTION DU CORDON D'ALIMENTATION** - Les cordons d'alimentation doivent être acheminés de telle sorte qu'ils ne risquent pas d'être écrasés ou pincés par des objets placés dessus ou contre eux.
- **PÉNÉTRATION DES OBJETS ET DES LIQUIDES** - Veillez à ce que les objets ne tombent pas et à ce que les liquides ne soient pas déversés dans l'enceinte par le biais des orifices.
- **DÉGÂTS NÉCESSITANT RÉPARATION**
 - L'appareil ne doit être réparé que par un technicien qualifié lorsque :
 - L'alimentation électrique ou le cordon est endommagé;
 - Des objets sont tombés ou des liquides ont été renversés sur la radio;
 - l'appareil a été exposé à la pluie;
 - l'appareil est tombé ou le boîtier est endommagé;
 - l'appareil ne semble pas fonctionner normalement.
- **RÉPARATION** - L'utilisateur ne doit pas tenter de réparer l'appareil au-delà de ce qui est décrit dans le mode d'emploi. Toute réparation doit être confiée à un technicien qualifié.

Remarque: Si L'affichage ne fonctionne pas correctement ou aucune réaction au fonctionnement d'une commande quelconque pourrait être due à une décharge électrostatique, éteindre, débrancher le cordon d'alimentation CA et retirer toutes les piles, puis remettre l'appareil sous tension après quelques secondes.

SOURCES D'ÉNERGIE

ALIMENTATION EN CA : Vous pouvez alimenter votre chaîne stéréo portable en branchant l'adaptateur CA/CC dans la prise CC à l'arrière de l'appareil et dans une prise murale d'alimentation en CA.

Vérifiez que la tension nominale de votre appareil correspond à la tension locale.

ALIMENTATION PAR PILES : Pour utiliser la radio avec des piles, débranchez l'adaptateur CA/CC et insérez 4 piles "AA" dans le compartiment (10).

Veillez à ce que les piles soient correctement insérées pour éviter d'endommager l'appareil.

Retirez les piles lorsque la radio ne sera pas utilisée pendant une longue période, car cela entraînera une fuite des piles et, par la suite, l'endommagement de votre radio.

POUR UTILISER LA RADIO

Appuyez sur la touche **[POWER]** (1) pour mettre en marche ;

Appuyez sur la touche **[MODE]** (2) pour sélectionner DAB, FM ;

Réglez le volume à l'aide des boutons **[VOLUME+/-]** (7) au niveau souhaité ;

Pour éteindre la radio, appuyez sur le bouton **[POWER]** (1).

Note : Pour une meilleure réception, réorientez l'antenne.

TUNE DAB STATION

DAB : Ajustez la fréquence radio à la station souhaitée en appuyant sur les touches **[CHANNEL +/-]** (5) puis sur **[SELECT]** (6) ;

Remarque : Si le service DAB n'est pas disponible, maintenez le bouton **[MENU]** (3) enfoncé et sélectionnez "Full Scan" pour lancer le balayage à l'aide des boutons **[CHANNEL +/-]** (5), puis confirmez en appuyant sur le bouton **[SELECT]** (6).

BALAYAGE DE LA STATION FM

FM : Ajustez la fréquence radio à la station souhaitée en appuyant sur les touches **[CHANNEL +/-]** (5). Pour le balayage automatique, appuyez sur les touches **[CHANNEL +/-]** (5) pendant 2 secondes ;

PRÉRÉGLAGE DAB OU FM

Réglez la fréquence de la station de radio souhaitée comme expliqué précédemment ;

Appuyez et maintenez enfoncé pendant 2 secondes le bouton **[PRESET]** (4), sélectionnez avec les boutons **[CHANNEL +/-]** (5) la position PRESET souhaitée et appuyez sur le bouton **[SELECT]** (4) pour enregistrer ;

RAPPELER UNE STATION PRÉRÉGLÉE

Appuyez sur le bouton **[PRESET]** (4) ;

Sélectionnez le préréglage souhaité en appuyant sur la touche **[CHANNEL +/-]** (5) ;

Confirmez avec la touche **[SELECT]** (6).

INFO

Lorsque la station de radio joue, appuyez sur le bouton **[INFO]** (3) à plusieurs reprises pour parcourir les informations diffusées par la radio comme suit :

SOUS DAB

DLS (Dynamic Label Segmenting) : Texte radio diffusé par la station DAB tel que les nouvelles, les chansons en cours de diffusion...etc.

PTY (Programme Type) : indique le type de programme que vous écoutez, "Musique", "Talk", "News" etc. S'il n'y a pas d'information, il affichera "Program Type".

Canal/Fréquence : La fréquence de DAB est affichée comme "11C 220.352MHz".

Info audio : L'écran affiche le débit binaire audio numérique de la réception actuelle.

Erreur de signal : L'intensité du signal est affichée graphiquement.

Heure/Date : L'heure et la date sont réglées automatiquement.

SOUS FM

RT (Texte radio) : Texte diffusé à partir de la station FM

Type de programme : indique le type de programme que vous écoutez.

Heure/Date : L'heure et la date sont réglées automatiquement.

Fréquence : la fréquence FM de la station de radio en cours de diffusion.

Mono / Stéréo : Commutation automatique entre la réception mono et stéréo.

RÉGLAGES DU SYSTÈME

En mode FM / DAB, il y a un menu d'options.

Maintenez la touche **[MENU]** (3) enfoncée pour accéder aux options.

Appuyez sur les touches **[CHANNEL +/-]** (5) pour naviguer dans les options. Appuyez sur **[SELECT]** (6) pour sélectionner les options.

DRC (Compression de la gamme dynamique) : Cette fonction permet de réduire les différences entre les sons les plus forts et les plus faibles diffusés.

PRUNE : supprime toutes les stations non valides indiquées dans la liste des stations avec un " ? " devant le nom de la station.

Vous pouvez choisir dans le menu **SYSTEM SETTINGS** (Réglages système) :

SNOOZE : pour arrêter temporairement une alarme, appuyez une fois sur la touche **[ALARM/SNOOZE]** (11). Vous pouvez modifier la période de répétition de réveil en appuyant sur le bouton **[ALARM/SNOOZE]** (11) (les périodes de répétition de réveil sont de 5, 10, 15 ou 30 minutes).

SLEEP : sélectionnez avec le bouton **[CHANNEL +/-]** (5) SLEEP, appuyez sur **[SELECT]** (6) pour entrer, sélectionnez avec le bouton **[CHANNEL +/-]** (5) le pas de 10/20/30/60/70/80/90 minutes.

RETOUR : sélectionnez avec le bouton **[CHANNEL +/-]** (5) RETOUR, appuyez sur **[SELECT]** (6) pour entrer, sélectionnez avec le bouton **[CHANNEL +/-]** (5) les informations suivantes :

DIM LEVEL : vous pouvez choisir le niveau de gradation. Sélectionnez le niveau souhaité à l'aide du bouton **[CHANNEL +/-]** (5).

FACTORY RESET : dans **SYSTEM SETTINGS**, sélectionnez avec la touche **[CHANNEL +/-]** (5) YES to Factory settings.

TIME

Lorsque la radio est allumée : (pour confirmer, appuyez sur la touche **[SELECT]** (6) à chaque fois)

Appuyez sur la touche **[MENU]** (3) et maintenez-la enfoncée pour accéder au menu ;

Appuyez sur les touches **[CHANNEL +/-]** (5) pour sélectionner "Réglages du système" ;

Confirmez avec la touche **[SELECT]** (6) ;

Appuyez sur les touches **[CHANNEL +/-]** (5) pour sélectionner "Régler l'heure/la date" ;

Appuyez sur les boutons **[CHANNEL +/-]** (5) pour régler l'heure ;

Appuyez sur les boutons **[CHANNEL +/-]** (5) pour régler les minutes ;

Appuyez sur les boutons **[CHANNEL +/-]** (5) pour régler la date ;

Régler l'heure 12/24 : Appuyez sur les boutons **[CHANNEL +/-]** (5) pour régler 12 ou 24 heures ;

Régler le format de la date : Appuyez sur les boutons **[CHANNEL +/-]** (5) pour régler JJ-MM-AAAA ou MM-JJ-AAAA.

Mise à jour automatique : vous pouvez choisir que la radio puisse mettre à jour la date/heure.

Appuyez sur les boutons **[CHANNEL +/-]** (5) pour sélectionner From Any/DAB/FM ou pas de mise à jour ;

RÉGLAGE DE L'ALARME

Lorsque la radio est allumée :

Appuyez sur **[ALARM/SNOOZE]** (11) pour sélectionner l'alarme 1 ou 2 ;

Appuyez sur le bouton **[SELECT]** (6) pour lancer l'assistant d'alarme.

Appuyez sur les boutons **[CHANNEL +/-]** (5) pour sélectionner "On ou OFF.." ;

Confirmez avec le bouton **[SELECT]** (6) ;

Vous naviguez dans ce menu à l'aide des boutons **[CHANNEL +/-]** (5) , Confirmez avec le bouton **[SELECT]** (6) ;

Sélectionnez Alarme ON, , Fréquence de l'alarme (quotidienne, une fois, etc.), Heure de réveil, Source (Buzzer/DAB/FM), Réglage du volume, Durée (15/30/45, etc.).

Après avoir sélectionné Alarm on pour confirmer toutes les opérations précédentes .

Pour activer ou désactiver l'alarme (en mode veille) : Appuyez sur **[ALARM/SNOOZE]** [11] , l'écran affiche l'état actuel de l'alarme. Pour activer ou désactiver l'alarme, appuyez sur **[ALARM/SNOOZE]** [11] plusieurs fois sur quatre états (arrêt/arrêt, marche/arrêt, arrêt/marche, marche/marche).

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Tension d'alimentation:

AC/DC adaptor 5,9V 1.0A

Tension d'entrée:

DC 4x1.5 AA (piles non comprises)

Couverture de radiofréquence

DAB+ / DAB:

BANDE III 174MHz - 239.2MHz .

FM:

87.5 - 108 MHz.

Haut-parleur

Puissance:

1 x 2 Wrms.

Généralités

Écran

Sortie écouteurs :

2 LIGNES LCD

prise jack 3,5 mm.

Les spécifications peuvent être modifiées sans avis préalable.

ATTENTION

Le symbole "point d'exclamation" à l'intérieur d'un triangle avertit l'utilisateur que d'importantes instructions d'utilisation et de maintenance sont contenues dans le mode d'emploi.



Le symbole "éclair" à l'intérieur d'un triangle sert à avertir l'utilisateur de la présence du courant à l'intérieur de l'appareil qui pourrait constituer un risque.



Afin de minimiser les risques, ne pas ouvrir le boîtier ni ôter le dos de l'appareil. En case de panne, faites appel aux techniciens qualifiés pour les réparations. L'appareil ne renferme aucune pièce réparable par l'utilisateur.

230v~



Cet appareil a été conçu pour une tension d'alimentation de 230V ~ 50Hz. Débranchez la prise de courant quand on prévoit de ne pas utiliser l'appareil pendant un certain temps.



Mettez l'appareil sous tension seulement après avoir vérifié que tous les raccordements soient corrects.

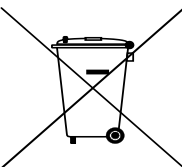


L'unité ne doit pas être exposée à l'humidité ou à la pluie.



L'appareil doit être gardé dans un endroit suffisamment ventilé. Ne le gardez jamais par exemple près des rideaux, sur un tapis ou dans des meubles, tels qu'une bibliothèque.

L'unité ne doit pas être exposée à la lumière directe du soleil ou à des sources de chaleur.

COMMENT ÉLIMINER CE PRODUIT**(déchets d'équipements électriques et électroniques)**

Ce symbole sur le produit ou sa documentation indique qu'il ne doit pas être éliminé en fin de vie avec les autres déchets ménagers. L'élimination incontrôlée des déchets pouvant porter préjudice à l'environnement ou à la santé humaine, veuillez le séparer des autres types de déchets et le recycler de façon responsable. Vous favoriserez ainsi la réutilisation durable des ressources matérielles. Les particuliers sont invités à contacter le distributeur leur ayant vendu le produit ou à se renseigner auprès de leur mairie pour savoir où et comment ils peuvent se débarrasser de ce produit afin qu'il soit recyclé en respectant l'environnement. Les entreprises sont invitées à contacter leurs fournisseurs et à consulter les conditions de leur contrat de vente. Ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets commerciaux.

CONTROLLI

1. POWER ON - OFF
2. MODE
3. INFO/MENU
4. PRESET
5. CHANNEL +/-
6. SELECT
7. VOLUME +/-
8. PRESA CUFFIE
9. DC IN
10. COMPARTO BATTERIE
11. ALARM/SNOOZE

PRECAUZIONI

- **ISTRUZIONI** - Tutte le istruzioni di sicurezza e funzionamento devono essere lette prima di usare la radio. Il manuale deve essere mantenuto per futuri utilizzi.
- **AVVERTIMENTI** - Tutti gli avvertimenti sul prodotto e nel manuale d'istruzioni devono essere letti e rispettati.
- **ACQUA E UMIDITÀ** - L'apparecchio non deve essere usato vicino a liquidi o in locali con alta percentuale di umidità.
- **VENTILAZIONE** - L'apparecchio deve essere situato in modo che non si interferisca con la propria ventilazione.
- **CALORE** - L'apparecchio deve essere situato lontano da fonti di calore come radiatori, stufe o altri prodotti che producono calore.
- **ALIMENTAZIONE** - La radio deve essere collegata ad una fonte di alimentazione con le specifiche descritte nel manuale d'istruzioni o sul prodotto.
- **PROTEZIONE DEL CAVO D'ALIMENTAZIONE** - Il cavo d'alimentazione deve essere posizionato in modo da non venir danneggiato (schiacciato, tagliato, ...).
- **ENTRATA DI OGGETTI E LIQUIDI** - Fare attenzione a non fare entrare liquidi o oggetti dalle fessure della radio.
- **DANNI CHE RICHIEDONO ASSISTENZA**

La radio deve essere controllata da personale qualificato in caso di:

- Il cavo d'alimentazione o il connettore è stato danneggiato;
 - Oggetti o liquidi sono entrati all'interno della radio;
 - La radio è stata esposta alla pioggia;
 - L'apparecchio è caduto o l'involucro è stato danneggiato;
 - La radio non funziona correttamente.
- **REVISIONE** - L'utente non deve cercare di riparare la radio oltre a quanto descritto nel manuale. Tutte le riparazioni devono essere eseguite da personale qualificato.

Nota: Se il display non funziona correttamente o non reagisce ai controlli, questo può essere dovuto a scariche elettrostatiche. Spegnerla radio, disconnetterla dalla presa, rimuovere tutte le batterie e riconnettere dopo qualche secondo.

FONTI DI ALIMENTAZIONE

CORRENTE ALTERNATA: Puoi alimentare la tua radio portatile connettendo il cavo di alimentazione nel connettore DC (11) e ad una presa elettrica AC.

Verifica che il voltaggio della radio corrisponda a quello della tua rete di alimentazione. Assicurarsi che il cavo sia inserito completamente nel connettore.

FUNZIONAMENTO CON BATTERIE: Per utilizzare la radio con le batterie, disconnettere il cavo di alimentazione e inserire 4 x "AA" nell'apposito compartimento (10). Assicurarsi che le batterie siano inserite con la giusta polarità per evitare di danneggiare la radio. Rimuovere le batterie quando non si usa la radio per un lungo periodo, siccome queste potrebbero avere perdite che danneggerebbero la radio.

PER USARE LA RADIO

Premere il tasto **[POWER]** (1) per accendere;

Premere il tasto **[MODE]** (2) per selezionare DAB, FM;

Regolare il volume con **[VOLUME+/-]** (7) al livello desiderato;

Per spegnere la radio, premere il pulsante **[POWER]** (1).

Nota: Per una migliore ricezione riorientare l'antenna.

SINTONIZZARE LA STAZIONE DAB

DAB: Regolare la frequenza radio sulla stazione desiderata premendo i tasti **[CHANNEL +/-]** (5) e poi premere **[SELECT]** (6);

Nota: Nel caso non ci sia nessun servizio DAB, tenere premuto il tasto **[MENU]** (3) e selezionare "Scansione completa" per avviare la scansione con i tasti **[CHANNEL +/-]** (5), confermare con il tasto **[SELECT]** (6).

SCANSIONE DELLA STAZIONE FM

FM: Regolare la frequenza radio sulla stazione desiderata premendo i tasti **[CHANNEL +/-]** (5). Per la scansione automatica, tenere premuti per 2 secondi i tasti **[CHANNEL +/-]** (5);

PRESET DAB O FM

Impostare la frequenza della stazione radio desiderata come spiegato in precedenza; Tenere premuto per 2 secondi il tasto **[PRESET]** (4), selezionare con i tasti **[CHANNEL +/-]** (5) la posizione di PRESET desiderata e premere il tasto **[SELECT]** (4) per salvare;

RICHIAMARE UNA STAZIONE PREIMPOSTATA

Premere il tasto **[PRESET]** (4);

Selezionare la preimpostazione desiderata premendo il tasto **[CHANNEL +/-]** (5);

Confermare con il tasto **[SELECT]** (6).

INFO

Durante la riproduzione della stazione radio, premere ripetutamente il tasto **[INFO]** (3) per scorrere le informazioni trasmesse dalla radio come segue:

SOTTO DAB

DLS (Dynamic Label Segmenting): Testo radiofonico trasmesso dalla stazione DAB come le notizie, le canzoni in onda...ecc.

PTY (Tipo di programma): mostra il tipo di programma che si sta ascoltando, "Musica", "Talk", "News" ecc. Se non ci sono informazioni, viene visualizzato "Tipo di programma".

Canale/Frequenza: Viene visualizzata la frequenza del DAB come "11C 220.352MHz".

Informazioni audio: Il display mostra il bit rate audio digitale della ricezione corrente.

Errore del segnale: L'intensità del segnale viene visualizzata graficamente.

Ora/Data: L'ora e la data vengono impostate automaticamente.

SOTTO FM

RT (testo radio): Testo trasmesso dalla stazione FM

Tipo di programma: mostra quale tipo di programma si sta ascoltando.

Ora/Data: L'ora e la data sono impostate automaticamente.

Frequenza: la frequenza FM per la stazione radio in riproduzione.

Mono / Stereo: Commutazione automatica tra ricezione mono e stereo.

IMPOSTAZIONI DI SISTEMA

Nel modo FM / DAB è presente un menu di opzioni.

Tenere premuto **[MENU]** (3) per accedere alle opzioni.

Premere i tasti **[CHANNEL +/-]** (5) per accedere alle opzioni. Premere **[SELECT]** (6) per selezionare le opzioni.

DRC (Dynamic Range Compression): Questa funzione riduce le differenze tra i rumori e l'audio più silenzioso in trasmissione.

PRUNE: Rimuove tutte le stazioni non valide indicate nell'elenco delle stazioni con un "?" davanti al nome della stazione.

È possibile scegliere il menu **IMPOSTAZIONI DEL SISTEMA:**

SNOOZE: per silenziare temporaneamente un allarme, premete una volta il tasto **[ALARM/SNOOZE]** (11). Potete cambiare il periodo di snooze premendo il tasto **[ALARM/SNOOZE]** (11) (i periodi di snooze sono di 5, 10, 15 o 30 minuti).

SLEEP: selezionare con il tasto **[CHANNEL +/-]** (5) SLEEP, premere **[SELECT]** (6) per entrare, selezionare con il tasto **[CHANNEL +/-]** (5) passo di 10/20/30/60/60/70/80/90 minuti.

BACKLIGHT: selezionare con il tasto **[CHANNEL +/-]** (5) BACKLIGHT, premere **[SELECT]** (6) per entrare, selezionare con il tasto **[CHANNEL +/-]** (5) le seguenti informazioni:

DIM LEVEL: si può scegliere il livello del dimmer. selezionare con il pulsante **[CHANNEL +/-]** (5) il livello desiderato.

RESET DI FABBRICA: in IMPOSTAZIONI DI SISTEMA, selezionare con il pulsante **[CHANNEL +/-]** (5) per le impostazioni di fabbrica.

OROLOGIO

Quando la radio è accesa: (per confermare premere ogni volta il pulsante **[SELECT]** (6))

Tenere premuto **[MENU]** (3) per accedere al menu;

Premere i tasti **[CHANNEL +/-]** (5) per selezionare "System SETTINGS";

Confermare con il tasto **[SELECT]** (6);

Premere i tasti **[CHANNEL +/-]** (5) per selezionare "Set Time/Date";

Premere i tasti **[CHANNEL +/-]** (5) per regolare l'ora;

4. Premere i tasti **[CHANNEL +/-]** (5) per regolare i minuti;

4. Premere i tasti **[CHANNEL +/-]** (5) per impostare la data;

Impostare 12/24 ore: Premere i tasti **[CHANNEL +/-]** (5) per impostare 12 o 24 ore;

Impostare il formato della data: Premere i pulsanti **[CHANNEL +/-]** (5) per impostare GG-MM-AAAAA o MM-GG-AAAA.

Auto Update (Aggiornamento automatico): è possibile scegliere se la radio può aggiornare la data e l'ora.

Premere i pulsanti **[CHANNEL +/-]** (5) per selezionare Da qualsiasi/DAB/FM o nessun aggiornamento;

IMPOSTAZIONE ALLARME

Quando la radio è accesa:

Premere **[ALARM/SNOOZE]** (11) per selezionare Alarm 1 o 2;

Premere il pulsante **[SELECT]** (6) per avviare la procedura guidata di allarme.

Premere i pulsanti **[CHANNEL +/-]** (5) per selezionare "On o OFF..";

Confermare con il tasto **[SELECT]** (6);

Navigate in questo menu con i tasti **[CHANNEL +/-]** (5) , Confermate con il tasto **[SELECT]** (6);

Selezionare Allarme ON, , Frequenza dell'allarme (giornaliero, una volta, ecc.), Tempo di sveglia, Sorgente (Buzzer/DAB/FM), Impostazione del volume, Durata (15/30/45 ecc.).

Dopo aver selezionato Alarm on per confermare tutte le operazioni precedenti .

Per attivare o disattivare l'allarme (in modalità stand by): Premere ALARM/SNOOZE [11] , il display mostra lo stato attuale dell'allarme. Per accendere o spegnere l'allarme o gli allarmi premere ALARM/SNOOZE [11] ripetutamente attraverso quattro stati (off/off, on/off, off/on, on/on, on/on).

SPECIFICHE TECNICHE

Alimentazione

Alimentazione:

Adattatore DC 5,9V 1.0A

Alimentazione d'ingresso:

DC 4X1,5V AA (pile non fornite)

Copertura radiofrequenze

DAB+ / DAB:

BANDA III 174MHz - 239.2MHz.

FM:

87.5 - 108 MHz.

Altoparlante

Potenza d'uscita:

1 x 2 Wrms.

Generali

Display

Display 2 RIGHE

Uscita cuffie:

3.5mm jack.

Le specifiche e il design sono soggetti a possibili modifiche senza preavviso a causa di miglioramenti.

ATTENZIONE



Il punto esclamativo all'interno di un triangolo avverte l'utente che il libretto d'istruzioni contiene delle importanti istruzioni per l'uso e la manutenzione.



Il simbolo del fulmine all'interno di un triangolo avverte l'utente della presenza di una pericolosa tensione all'interno dell'apparecchio.



Per ridurre i rischi di scosse elettriche, non aprire l'apparecchio. L'apparecchio non contiene parti riparabili dall'utente. In caso di guasto fare appello a tecnici qualificati per le riparazioni.

230v~



Questo apparecchio è stato progettato per funzionare a 230V ~ 50Hz. Se non si intende utilizzare l'apparecchio per un lungo periodo di tempo, rimuovere la spina dalla presa di corrente.



Utilizzare l'apparecchio solo dopo aver verificato che tutte le connessioni siano state eseguite correttamente.



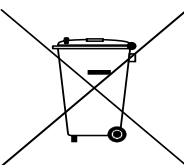
Non esporre l'apparecchio alla pioggia o all'umidità.



Posizionare l'apparecchio in un luogo sufficientemente ventilato. Evitare di sistemarlo vicino a tende, sul tappeto o all'interno di un mobile quale, ad esempio, una libreria.

Non esporre l'apparecchio alla luce diretta del sole o a fonti di calore.

CORRETTO SMALTIMENTO DEL PRODOTTO (rifiuti elettrici ed elettronici)



Il marchio riportato sul prodotto e sulla sua documentazione indica che il prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici al termine del ciclo di vita. Per evitare eventuali danni all'ambiente o alla salute causati dall'inopportuno smaltimento dei rifiuti, si invita l'utente a separare questo prodotto da altri tipi di rifiuti e di riciclarlo in maniera responsabile per favorire il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Gli utenti domestici sono invitati a contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto o l'ufficio locale preposto per tutte le informazioni relative alla raccolta differenziata e al riciclaggio per questo tipo di prodotto. Gli utenti aziendali sono invitati a contattare il proprio fornitore e verificare i termini e le condizioni del contratto di acquisto. Questo prodotto non deve essere smaltito unitamente ad altri rifiuti commerciali.

LOCALIZACIÓN DE LOS CONTROLES

1. POWER ON - OFF
2. MODE (MODO)
3. INFO/MENU
4. PRESET (EMISORAS PRESINTONIZADAS)
5. HANNEL +/- (EMISORA +/-)
6. SELECT (SELECCION)
7. VOLUME+/-
8. SALIDA DE AURICULARES
9. ENCHUFE CC
10. COMPARTIMENTO DE LAS PILAS
11. ALARM/SNOOZE

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- **INSTRUCCIONES:** Debe leer las instrucciones de seguridad y de funcionamiento antes de utilizar la radio. Guarde el manual para futuras consultas.
 - **ADVERTENCIAS:** Debe respetar todas las advertencias sobre el aparato y las instrucciones de funcionamiento.
 - **AGUA Y HUMEDAD:** El aparato no debe usarse cerca de líquidos o en estancias donde haya mucha humedad.
 - **VENTILACIÓN:** El aparato debe colocarse de manera que su ubicación o posición no impidan su propia ventilación.
 - **CALOR:** El aparato debe mantenerse alejado de fuentes de calor como radiadores, estufas u otros electrodomésticos que desprendan calor.
 - **FUENTE DE ALIMENTACIÓN:** La radio solamente debe conectarse a una fuente de suministro eléctrico del tipo descrito en las instrucciones de funcionamiento o según se indique en el aparato.
 - **PROTECCIÓN DEL CABLE DE SUMINISTRO ELÉCTRICO:** Los cables de suministro eléctrico deben colocarse de manera que no puedan ser pisados o aplastados por objetos colocados sobre/contra ellos.
 - **ENTRADA DE OBJETOS Y LÍQUIDOS:** Debe tener mucho cuidado de que no caigan objetos y de que no entren salpicaduras de líquidos dentro del aparato a través de las aberturas.
 - **DAÑOS QUE REQUIEREN REPARACIÓN:**
El aparato debe ser reparado solo por personal técnico cualificado cuando:
 - El cable de suministro eléctrico o el enchufe hayan sufrido daños;
 - Hayan caído objetos o se hayan derramado líquidos dentro de la radio;
 - El aparato haya estado bajo la lluvia;
 - El aparato haya caído al suelo o la carcasa se haya dañado;
 - El aparato no funcione normalmente.
 - **REPARACIÓN:** El usuario no debe intentar reparar el aparato más allá de lo descrito en el manual de instrucciones de funcionamiento. Cualquier reparación debe ser realizada por personal técnico cualificado.
- Nota:** Si la pantalla no se muestra correctamente o los controles no funcionan, esto podría deberse a una descarga electrostática. Apague, desenchufe el cable

de corriente alterna (CA) y saque todas las pilas; a continuación, vuelva a encender el aparato después de unos segundos.

FUENTES DE ENERGÍA

CORRIENTE ALTERNA: Puede utilizar su equipo estéreo portátil conectando el cable de corriente en la entrada de CC (9) situada en la parte trasera del aparato y el otro extremo a una toma CA en la pared.

Compruebe que la tensión de su aparato sea la misma que la que se usa en su zona. Asegúrese de que el cable de corriente esté conectado correctamente al aparato.

FUNCIONAMIENTO CON PILAS: Para que la radio funcione con pilas, desconecte el cable de corriente alterna e introduzca 4 pilas "LR6" en el compartimento (10). Asegúrese que las pilas estén colocadas correctamente para evitar dañar el aparato. Retire las pilas cuando no vaya a usar la radio durante un largo tiempo, ya que podrían descargarse y dañar la radio.

PARA USAR LA RADIO

Pulse el botón **[POWER]** (1) para encenderlo;

Pulse **[MODE]** (2) para seleccionar DAB, FM;

Ajuste el volumen con los botones **[VOLUME+/-]** (7) hasta el nivel deseado;

Para apagar la radio, pulse el botón **[POWER]** (1).

Nota: Para una mejor recepción reoriente la antena.

SINTONIZAR LA EMISORA

DAB: Ajuste la frecuencia de radio a la emisora que desee pulsando los botones **[CHANNEL +/-]** (5) y, a continuación, pulse **[SELECT]** (6);

Nota: En caso de que no haya servicio DAB, mantenga pulsado el botón **[MENU]** (3) y seleccione "Exploración completa" para iniciar la exploración con los botones **[CHANNEL +/-]** (5), confirme con el botón **[SELECT]** (6).

ESCANEO DE LA ESTACIÓN FM

FM: Ajuste la frecuencia de radio a la emisora que desee pulsando los botones **[CHANNEL +/-]** (5). Para la exploración automática, mantenga pulsados durante 2 segundos los botones **[CHANNEL +/-]** (5);

PRESELECCIÓN DAB O FM

Establezca la frecuencia de la estación de radio deseada como se explicó anteriormente; Mantenga pulsado durante 2 segundos el botón **[PRESET]** (4), seleccione con los botones **[CHANNEL +/-]** (5) la posición PRESET deseada y pulse el botón **[SELECT]** (4) para guardar;

RECUPERAR UNA EMISORA PRESELECCIONADA

Pulse el botón **[PRESET]** (4);

Seleccione el preajuste deseado pulsando el botón **[CHANNEL +/-]** (5);
 Confirme con el botón **[SELECT]** (6).

INFO

Cuando la emisora de radio está reproduciendo, pulse el botón **[INFO]** (3) repetidamente para recorrer la información emitida por la radio de la siguiente manera:

BAJO DAB

DLS (Dynamic Label Segmenting): Texto de radio transmitido desde la estación DAB como las noticias, las canciones que se están reproduciendo...etc.

PTY (Programme Type): muestra qué tipo de programa está escuchando, "Music", "Talk", "News" etc. Si no hay información, mostrará "Tipo de programa".

Canal/Frecuencia: La frecuencia de DAB se muestra como "11C 220.352MHz".

Información de audio: La pantalla muestra la velocidad de bits de audio digital de la recepción actual.

Error de señal: La intensidad de la señal se muestra gráficamente.

Hora/fecha: La hora y la fecha se ajustan automáticamente.

BAJO FM

RT (Radio texto): Texto emitido desde la estación de FM

Tipo de programa: muestra el tipo de programa que está escuchando.

Hora/fecha: La hora y la fecha se ajustan automáticamente.

Frecuencia: la frecuencia FM de la emisora de radio que se está reproduciendo.

Mono / Estéreo: Cambio automático entre recepción mono y estéreo.

AJUSTES DEL SISTEMA

En el modo FM / DAB hay un menú de opciones.

Mantenga pulsado **[MENU]** (3) para acceder a las opciones.

Pulse los botones **[CHANNEL +/-]** (5) para navegar por las opciones. Pulse **[SELECT]** (6) para seleccionar las opciones.

DRC (Compresión de rango dinámico): Esta función reduce las diferencias entre los tonos y el audio más silencioso que se está emitiendo.

PRUNE: Elimina todas las estaciones inválidas indicadas en la lista de estaciones con un "?" delante del nombre de la estación.

Puede elegir el menú **SYSTEM SETTINGS**:

SNOOZE: para silenciar temporalmente una alarma, pulse una vez el botón **[ALARM/SNOOZE]** (11). Puede cambiar el período de repetición pulsando el botón **[ALARM/SNOOZE]** (11) (los períodos de repetición son de 5, 10, 15 o 30 minutos).

DORMIR: seleccione con el botón **[CHANNEL +/-]** (5) SLEEP, pulse **[SELECT]** (6) para entrar, seleccione con el botón **[CHANNEL +/-]** (5) el paso de 10/20/30/60/70/80/90 minutos.

FONDO: seleccione con el botón **[CHANNEL +/-]** (5) FONDO, pulse **[SELECT]** (6) para entrar, seleccione con el botón **[CHANNEL +/-]** (5) la siguiente información:

NIVEL DE DIMENSIÓN: puede elegir el nivel de atenuación. seleccione con el botón **[CHANNEL +/-]** (5) el nivel deseado.

REAJUSTE DE FÁBRICA: en AJUSTES DE SISTEMA, seleccione con el botón **[CHANNEL +/-]** (5) SÍ a los ajustes de fábrica.

TIEMPO

Cuando la radio está encendida: (para confirmar pulse el botón **[SELECT]** (6) cada vez)

Mantenga pulsado **[MENU]** (3) para acceder al menú;

Pulse los botones **[CHANNEL +/-]** (5) para seleccionar "System SETTINGS";

Confirme con el botón **[SELECT]** (6);

Pulse los botones **[CHANNEL +/-]** (5) para seleccionar "Ajustar la hora/fecha";

Pulse los botones **[CHANNEL +/-]** (5) para ajustar la hora;

Pulse los botones **[CHANNEL +/-]** (5) para ajustar los minutos;

Pulse los botones **[CHANNEL +/-]** (5) para ajustar la fecha;

Ajustar la Hora 12/24: Pulse los botones **[CHANNEL +/-]** (5) para ajustar 12 o 24 horas;

Ajustar el formato de la fecha: Pulse los botones **[CHANNEL +/-]** (5) para ajustar DD-MM-AAAA o MM-DD-AAAA.

Actualización automática: puede elegir la radio para actualizar la fecha/hora.

Pulse los botones **[CHANNEL +/-]** (5) para seleccionar Desde cualquier/DAB/FM o sin actualización;

AJUSTE DE LA ALARMA

Cuando la radio está encendida:

Pulse **[ALARMA/ESPERA]** (11) para seleccionar la alarma 1 o 2;

Pulse el botón **[SELECT]** (6) para ejecutar el asistente de alarma.

Pulse los botones **[CHANNEL +/-]** (5) para seleccionar "On u OFF.;

Confirme con el botón **[SELECT]** (6);

Navegue por este menú con los botones **[CHANNEL +/-]** (5) , Confirme con el botón **[SELECT]** (6); Seleccione Alarma ON, , Frecuencia de la alarma (diaria, una vez, etc.), Hora de despertarse, Fuente (Zumbador/DAB/FM), Ajuste del volumen, Duración (15/30/45 etc.).

Después de seleccionar Alarma activada para confirmar todas las operaciones anteriores .

Para activar o desactivar la alarma (en el modo de espera): Pulse **[ALARM/SNOOZE]** [11] , la pantalla muestra el estado actual de la alarma. Para activar o desactivar la(s) alarma(s), pulse repetidamente **[ALARM/SNOOZE]** [11] en los cuatro estados (off/off, on/off, off/on, on/on).

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Fuente de alimentacion:

Alimentacion

Adaptador de corriente 5,9V 1.0A

DC 4X1.5V tamaño AA (no incluido)

Cobertura de radiofrecuencia

DAB+/DAB:

BANDA III 174.928MHz - 239.200MHz.

FM:

87.5 - 108 MHz.

Altavoz

Potencia de salida:

1 x 2 Wrms.

General

Pantalla

Pantalla LCD 2 LINES

Salida de auriculares: e

nchufe de 3,5 mm.

Las características técnicas están sujetas a cambios sin aviso previo.

ATENCIÓN



El símbolo de exclamación dentro un triángulo tiene el objeto de advertir al usuario de la presencia de instrucciones importantes de funcionamiento y mantenimiento en la documentación adjunta con el equipo.



El símbolo del rayo con punta de flecha dentro de un triángulo advierte al usuario de la presencia de tensiones peligrosas en el equipo.



Para reducir los riesgos de descargas eléctricas, no retire la cubierta. La unidad no hay en su exterior componentes que pueda manipular el usuario. Encargue su reparación a personal cualificado.

230v~



Esta unidad funciona con 230V ~ 50Hz. Cuando el equipo vaya a estar un tiempo prolongado sin utilizarse, desenchufar el cable de alimentación.



No conecte la unidad hasta que no se hayan efectuado todas las otras conexiones.



La unidad no debería ser expuesta a lluvia o humedad.



La unidad se debe instalar de forma que su posición no le impida tener ventilación adecuada. Por ejemplo, el equipo no se debe colocar cerca de cortinas o sobre el tapete, ni en una instalación como puede ser un armario.

La unidad no debería ser expuesta a la luz solar directa ni a fuentes emisora de calor.

ELIMINACIÓN CORRECTA DE ESTE PRODUCTO (material eléctrico y electrónico de descarte)



La presencia de esta marca en el producto o en el material informativo que lo acompaña, indica que al finalizar su vida útil no deberá eliminarse junto con otros residuos domésticos. Para evitar los posibles daños al medio ambiente o a la salud humana que representa la eliminación incontrolada de residuos, separe este producto de otros tipos de residuos y reciclelo correctamente para promover la reutilización sostenible de recursos materiales. Los usuarios particulares pueden contactar con el establecimiento donde adquirieron el producto, o con las autoridades locales pertinentes, para informarse sobre cómo y dónde pueden llevarlo para que sea sometido a un reciclaje ecológico y seguro. Los usuarios comerciales pueden contactar con su proveedor y consultar las condiciones del contrato de compra. Este producto no debe eliminarse mezclado con otros residuos comerciales.

PLAATS VAN DE REGELKNOPPEN

1. POWER ON/OFF
2. MODE
3. INFO/MENU
4. PRESET
5. CHANNEL +/-
6. SELECT
7. VOLUME +/-
8. EARPHONE JACK
9. DC IN
10. BATTERY COMPARTMENT
11. ALARM/SNOOZE

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- **INSTRUCTIES** - Lees alle veiligheids- en bedieningsinstructies door voordat u de radio gaat gebruiken. Bewaar de handleiding voor later gebruik.
- **HOUD U AAN WAARSCHUWINGEN**- Houd u aan alle waarschuwingen op het apparaat en in de bedieningsinstructies.
- **WATER EN VOCHT** - Gebruik het apparaat niet in de buurt van vloeistoffen of in vertrekken met een hoge luchtvochtigheid.
- **VENTILATIE** - Plaats en positioneer het apparaat zodanig dat een onbelemmerde ventilatie wordt verkregen.
- **WARMTE** - Plaats het apparaat uit de buurt van warmtebronnen als radiatoren, kachels of andere warmte producerende apparaten.
- **VOEDING** - Sluit de radio alleen aan op een voeding van het type dat in de gebruiksaanwijzing wordt beschreven of op het apparaat is aangeduid.
- **BESCHERMING VAN HET NETSNOER** - Leg stroomkabels zodanig dat er niet op wordt gelopen of dat ze worden bekneld door items die er op/tegen worden geplaatst.
- **BINNENDRINGEN VAN VOORWERPEN OF VLOESTOFFEN** - Let erop dat voorwerpen of vloeistoffen niet door openingen in de behuizing naar binnen kunnen komen.
- **SCHADE WAARVOOR TECHNISCHE SERVICE NODIG IS** - In de volgende gevallen is er service door een gekwalificeerde technicus nodig:
 - het netsnoer of de stekker is beschadigd;
 - er zijn voorwerpen of vloeistoffen zijn in de radio terechtgekomen
 - het apparaat is blootgesteld aan regen;
 - het apparaat is gevallen of de behuizing is beschadigd;
 - het apparaat lijkt niet normaal te werken.
- **ONDERHOUD** - Gebruiker mag geen onderhoud aan het apparaat uitvoeren dat niet in de gebruiksaanwijzing wordt genoemd. Alle onderhoudswerkzaamheden moeten door gekwalificeerde technici worden uitgevoerd.

Let op: Als gevolg van een elektrostatische ontlading functioneert het display mogelijk dat niet correct of reageert het apparaat niet op de bedieningsknoppen. Schakel het apparaat dan uit, koppel het los en verwijder alle batterijen en sluit het na

KRACHTIGE BRONNEN

AC POWER: U kunt uw draagbare stereo-installatie van stroom voorzien door de AC/

DC-adapter aan te sluiten op de DC-stekker aan de achterkant van het apparaat en op een stopcontact.

Controleer of de nominale spanning van uw apparaat overeenkomt met uw lokale spanning.

BATTERIJSPANNING: Om de radio met batterijen te gebruiken, moet u de AC/DC-adapter loskoppelen en 4 × "AA"-batterijen in het compartiment (10) plaatsen.

Zorg ervoor dat de batterijen correct zijn geplaatst om schade aan het apparaat te voorkomen.

Verwijder de batterijen wanneer de radio gedurende een lange periode niet gebruikt wordt, omdat dit leidt tot lekkage van de batterijen en vervolgens tot schade aan uw radio.

OM DE RADIO TE GEBRUIKEN

Druk op de **[POWER]** knop (1) om in te schakelen;

Druk op **[MODE]** (2) om DAB, FM te kiezen;

Stel het volume in met de toetsen **[VOLUME+/-]** (7) op het gewenste niveau;

Om de radio uit te schakelen, drukt u op de toets **[POWER]** (1).

Opmerking: Voor een betere ontvangst moet u de antenne opnieuw richten.

AFSTELLEN VAN DE DEPP-ZENDER

DAB: Stel de radiofrequentie in op de gewenste zender door op de **[CHANNEL +/-]** toetsen (5) te drukken en vervolgens op **[SELECT]** (6);

Opmerking: Als er geen DAB-service is, houdt u de knop **[MENU]** (3) ingedrukt en selecteert u "Full Scan" om het scannen te starten met de knoppen **[CHANNEL +/-]** (5), bevestigt u met de knop **[SELECT]** (6).

FM-ZENDERSCAN

FM: Stel de radiofrequentie in op de gewenste zender door op de toetsen **[CHANNEL +/-]** te drukken (5). Voor het automatisch scannen houdt u de toetsen **[CHANNEL +/-]** 2 seconden ingedrukt (5);

VOORKEUZEZENDER OF FM

Stel de gewenste frequentie van het radiostation in zoals eerder uitgelegd;

Houd de toets **[PRESET]** (4) 2 seconden lang ingedrukt, selecteer met de toetsen **[CHANNEL +/-]** (5) de gewenste PRESET-positie en druk op de toets **[SELECT]** (4) om op te slaan;

EEN VOORKEUZEZENDER OPROEPEN

Druk op de knop **[PRESET]** (4);

Selecteer de gewenste preset door op de **[CHANNEL +/-]** knop (5) te drukken;

Bevestig met de toets **[SELECT]** (6).

INFO

Wanneer het radiostation speelt, drukt u herhaaldelijk op de knop **[INFO]** (3) om de informatie die door de radio wordt uitgezonden als volgt te doorlopen:

ONDER DAB

DLS (Dynamic Label Segmenting): Radiotekst die wordt uitgezonden vanaf de DAB-zender, zoals het nieuws, de nummers die worden afgespeeld... enz.

PTY (Programme Type): laat zien naar welk type programma u luistert, "Muziek", "Talk", "Nieuws" etc. Als er geen informatie is, wordt "Programmatype" weergegeven.

Kanaal/Frequentie: De frequentie van DAB wordt weergegeven zoals "11C 220.352MHz".

Audio-info: Het display toont de digitale audiobitrate van de huidige ontvangst.

Signaalfout: De signaalsterkte wordt grafisch weergegeven.

Tijd/Datum: De tijd en datum worden automatisch ingesteld.

UNDER FM

RT (radiotekst): Tekst uitgezonden vanaf de FM-zender

Programmatype: laat zien naar welk type programma u luistert.

Tijd/Datum: De tijd en datum worden automatisch ingesteld.

Frequentie: de FM-frequentie voor de afgespeelde radiozender.

Mono / Stereo: Automatisch schakelen tussen mono- en stereo-ontvangst.

SYSTEEMINSTELLINGEN

In de FM- / DAB-modus is er een optiemenu.

Houd **[MENU]** (3) ingedrukt om toegang te krijgen tot de opties.

Druk op de toetsen **[CHANNEL +/-]** (5) om naar de opties te gaan. Druk op **[SELECTEREN]** (6) om de opties te selecteren.

DRC (Compressie dynamisch bereik): Deze functie vermindert de verschillen tussen de hardheid en de geluidssterkte van het uitgezonden geluid.

PRUNE: Verwijdert alle ongeldige zenders die in de zenderlijst zijn aangegeven met een "?" voor de zendernaam.

SYSTEM SETTINGS menu dat u kunt kiezen:

SNOOZE: om een alarm tijdelijk uit te schakelen, drukt u eenmaal op de **[ALARM/SNOOZE]** (11) knop. U kunt de sluimerperiode wijzigen door op de **[ALARM/SNOOZE]** (11) knop te drukken (sluimerperiodes zijn 5,10,15 of 30 minuten).

SLEEP: selecteer met de **[CHANNEL +/-]** knop (5) SLEEP, druk op **[SELECT]** (6) om in te voeren, selecteer met de **[CHANNEL +/-]** knop (5) stap van 10/20/30/60/70/80/90 minuten.

ACHERUIT: selecteer met de **[CHANNEL +/-]** knop (5) ACHTERUIT, druk op **[CHANNEL +/-]** (6) om in te voeren, selecteer met de **[CHANNEL +/-]** knop (5) volgende info:

DIM LEVEL: u kunt het dimmerniveau kiezen. selecteer met de **[CHANNEL +/-]** knop (5) het gewenste niveau.

FACTORY RESET: selecteer in **SYSTEM SETTINGS** met de **[CHANNEL +/-]** knop (5) YES to Factory settings.

TIJD

Wanneer de radio AAN staat: (om te bevestigen drukt u elke keer op de **[SELECT]** (6) -knop).

Houd **[MENU]** (3) ingedrukt om toegang te krijgen tot het menu;

Druk op de **[CHANNEL +/-]** toetsen (5) om "System SETTINGS" te kiezen;

Bevestig met de **[SELECT]** knop (6);

Druk op de knoppen **[CHANNEL +/-]** (5) om "Set Time/Date" te selecteren;

Druk op de toetsen **[CHANNEL +/-]** om het uur in te stellen;

Druk op de knoppen **[CHANNEL +/-]** (5) om de minuten in te stellen;

Druk op de toetsen **[CHANNEL +/-]** om de datum in te stellen;

Stel 12/24 uur in: Druk op de knoppen **[CHANNEL +/-]** (5) om 12 of 24 uur in te stellen;

Stel het datumformaat in: Druk op de toetsen **[CHANNEL +/-]** (5) om DD-MM-YYYYY of MM-DD-YYYYY in te stellen.

Automatisch updaten: u kunt kiezen voor radio kan de datum/tijd updaten.

Druk op de **[CHANNEL +/-]** knoppen (5) om te kiezen tussen Any/DAB/FM of geen update;

ALARM INSTELLING

Als de radio aan staat:

Druk op **[ALARM/SNOOZE]** (11) om Alarm 1 of 2 te kiezen;

Druk op de **[SELECT]** knop (6) om de Wekker Wizard uit te voeren.

Druk op de **[CHANNEL +/-]** knop (5) om "Aan of Uit" te kiezen;

Bevestig met de **[SELECT]** knop (6);

U navigeert in dit menu met de knoppen **[CHANNEL +/-]** (5) , Bevestig met de knop **[SELECT]** (6);

Selecteer Alarm AAN, , Frequentie van het alarm (dagelijks, eenmalig, enz.), Wektijd, Bron (Zoemer/DAB/FM), Volume-instelling, Duur (15/30/45 enz.).

Na het selecteren van Alarm aan om alle voorgaande handelingen te bevestigen.

Om het alarm AAN of UIT te zetten (in stand-by modus): Druk op ALARM/SNOOZE [11] , het display toont de huidige alarmstatus. Om het alarm in of uit te schakelen drukt u **[ALARM/SNOOZE]** [11] herhaaldelijk in vier standen (uit/uit, aan/uit, uit/aan, aan/aan).

TECHNISCHE SPECIFICATIES

Vermogen

Voedingsspanning:

Stroomtoevoer:

Voedingsadapter 5,9V 1.0A

DC 4X1.5V AA-formaat (niet inbegrepen)

DAB+ / DAB:

FM: Radiofrequentie dekking

Luidspreker

BAND III 174MHz - 239,2MHz.

87,5 - 108 MHz.

Uitgangsvermogen:	1 x 2 Wrms
Algemeen	
Display	2 LINE LCD display
Oortelefoonuitgang:	3,5 mm stekker.

Kenmerken zijn zonder voorafgaande kennisgeving onderhevig aan veranderingen.

WAARSCHUWING



Het uitroepteken in een gelijkzijdige driehoek is bedoeld om de gebruiker erop attent te maken dat de gebruikershandleiding belangrijke instructies bevat voor het gebruik en het onderhoud.



De bliksemschicht in een gelijkzijdige driehoek is bedoeld om de gebruiker te waarschuwen voor de aanwezigheid van gevaarlijke spanning binnen in het apparaat.



230v~



Om het risico op elektrische schokken te reduceren, dient het apparaat niet te worden geopend. Het apparaat bevat geen onderdelen die gerepareerd kunnen worden door de gebruiker. In het geval van een defect dient contact opgenomen te worden met een gekwalificeerde technicus voor de reparatie.

Dit apparaat is ontworpen om te werken op 230v~ 50Hz. Als het apparaat voor een langere tijd niet gebruikt gaat worden, dient de stekker uit het stopcontact te worden gehaald.



Stel het apparaat niet bloot aan regen of vocht.



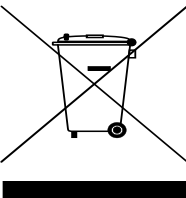
Gebruik het apparaat uitsluitend nadat is gecontroleerd dat alle aansluitingen correct zijn uitgevoerd.



Plaats het apparaat op een voldoende geventileerde plek. Plaats het apparaat niet in de buurt van gordijnen, op het tapijt of in een stuk meubilair, zoals bijvoorbeeld een boekenkast.

Stel het apparaat niet bloot aan direct zonlicht of aan warmtebronnen.

CORRECTE AFVALVERWERKING VAN HET PRODUCT (elektrisch en elektronisch afval)



Dit symbool dat staat weergegeven op het product en in de documentatie ervan, duidt erop dat het product niet kan worden weggegooid met het gewone huisvuil aan het einde van de levensduur. Om schade aan het milieu of aan de gezondheid door ongepaste afvalverwijdering te voorkomen, dient de gebruiker dit product te scheiden van andere soorten afval op verantwoorde wijze ter bevordering van duurzaam hergebruik van de materiële hulpbronnen. De thuisgebruiker dient contact op te nemen met de verkoper van het apparaat of met de lokale gemeente voor informatie met betrekking tot het scheiden en recyclen van dit type product. Zakelijke gebruikers dienen contact op te nemen met hun leverancier en de algemene voorwaarden van de verkoopovereenkomst te raadplegen. Dit product dient niet te worden gemengd met ander bedrijfsafval voor de verwijdering.

POPIS OVLÁDACÍCH PRVKŮ

1. ZAPNUTÍ - VYPNUTÍ
2. REŽIM
3. INFO / MENU
4. PŘEDVOLBA
5. KANÁL +/-
6. VYBERTE
7. OBJEM +/-
8. KONEKTOR SLUCHÁTKA
9. DC IN
10. ODDĚLENÍ BATERIE
11. ALARM / SNOOZE

BEZPEŠNOSTNÍ POKYNY

- **NÁVOD** - Před použitím rádia byste si měli přečíst všechny bezpečnostní a provozní pokyny. Příručka by měla být uschována pro budoucí použití.
- **UPOZORNĚNÍ NA VYSVĚTLENÍ** - Je třeba dodržovat všechna varování uvedená na zařízení a v provozních pokynech.
- **VODA A VLHKOST** - Zařízení by se nemělo používat v blízkosti tekutin nebo v místnostech s vysokou vlhkostí.
- **VĚTRÁNÍ** - Spotřebič by měl být umístěn tak, aby jeho umístění nebo poloha nenarušovala jeho správné větrání.
- **TEPLO** - Zařízení by mělo být umístěno mimo zdroje tepla, jako jsou radiátory, kamna nebo jiná zařízení produkující teplo.
- **ZDROJ NAPÁJENÍ** - Rádio by mělo být připojeno k napájecímu zdroji pouze takového typu, který je popsán v návodu k použití nebo je vyznačen na přístroji.
- **OCHRANA NAPÁJECÍHO KABELU** - Napájecí šňůry by měly být vedeny tak, aby po nich nebylo možné šlapat nebo se o ně nepřiskřípnout předměty položenými na / proti nim.
- **VSTUP PŘEDMĚTŮ A KAPALIN** - Je třeba dbát na to, aby předměty neklesly a kapaliny se do krytu nevysypaly otvory.
- **POŽADAVKY NA OPRAVU**

Opravy spotřebiče by měl provádět kvalifikovaný servisní pracovník, pokud:

- Napájecí kabel nebo zástrčka jsou poškozeny; - Do rádia spadly nějaké předměty nebo do nich byly rozlity tekutiny; - Zařízení bylo vystaveno dešti; - Spotřebič spadl nebo je poškozený kryt; - Nezdá se, že by zařízení fungovalo normálně.

• **SERVIS** - Uživatel by se neměl pokoušet provádět servis zařízení nad rámec toho, co je uvedeno v uživatelských návodech k použití. Veškerý servis by měl být svěřen kvalifikovanému servisnímu personálu

Poznámka: Pokud displej nefunguje správně nebo z důvodu elektrostatického výboje nemusí reagovat žádná reakce na ovládání. Vypněte a odpojte síťový kabel a vyjměte všechny baterie, poté po několika sekundách znovu zapněte napájení.

ZDROJ ENERGIE

AC POWER: Přenosný stereofonní systém můžete napájet zapojením adaptéru AC /

DC do konektoru DC na zadní straně jednotky a do zásuvky střídavého proudu ve zdi. Zkontrolujte, zda jmenovité napětí vašeho spotřebiče odpovídá vašemu místnímu napětí.

NAPÁJENÍ BATERIE: Chcete-li používat rádio s bateriemi, odpojte AC / DC adaptér a vložte 4 × „AA“ baterie do přihrádky (10).

Ujistěte se, že jsou baterie vloženy správně, aby nedošlo k poškození spotřebiče.

Pokud nebudete rádio delší dobu používat, vyjměte baterie, protože to způsobí vytečení baterií a následné poškození rádia.

POUŽÍVÁNÍ RÁDIA

1. Stisknutím tlačítka **[Napájení]** (1) zapněte;
2. Stisknutím **[MODE]** (2) vyberte DAB, FM;
3. Nastavte hlasitost pomocí tlačítek **[VOLUME +/-]** (7) na požadovanou úroveň;
4. Chcete-li rádio vypnout, stiskněte tlačítko **[NAPÁJENÍ]** (1).

Poznámka: Pro lepší příjem změňte orientaci antény.

NALADĚNÍ DAB STANICE

1. DAB: Nastavte rádiovou frekvenci na požadovanou stanici stisknutím tlačítek **[KANÁL - / +]** (5) a poté stiskněte **[VYBRAT]** (6);

Poznámka: Pokud není k dispozici služba DAB, stiskněte a podržte tlačítko **[MENU]** (3) a vyberte „Full Scan“ pro zahájení skenování pomocí tlačítek **[CHANNEL - / +]** (5), potvrďte pomocí **[SELECT]** (6) knoflík.

NALADĚNÍ FM STANICE

1. FM: Pomocí tlačítek **[CHANNEL - / +]** (5) nastavte rádiovou frekvenci na požadovanou stanici. Pro automatické vyhledávání stiskněte a podržte po dobu 2 sekund tlačítka **[CHANNEL - / +]** (5);

ULOŽENÍ DAB NEBO FM STANICE

1. Nastavte požadovanou frekvenci rozhlasové stanice, jak bylo vysvětleno výše;
2. Stiskněte a podržte po dobu 2 sekund tlačítko **[PRESET]** (4), vyberte pomocí tlačítek **[CHANNEL - / +]** (5) požadovanou pozici PRESET a stiskněte tlačítko **[SELECT]** (4) pro uložení;

PŘIPOMÍNAJTE PŘEDNASTAVENÉ STANICE

1. Stiskněte tlačítko **[Předvolba]** (4);
2. Vyberte požadovanou předvolbu stisknutím tlačítka **[CHANNEL - / +]** (5);
3. Potvrďte tlačítkem **[VYBRAT]** (6).

INFO

Během přehrávání rozhlasové stanice opakovaným stisknutím tlačítka **[INFO]** (3) procházejte informacemi vysílanými rádiem následujícím způsobem:

DAB

- **DLS** (Dynamic Label Segmenting): Rozhlasový text vysílaný ze stanice DAB, jako

jsou zprávy, přehrávané skladby ... atd.

- **PTY** (Typ programu): zobrazuje, jaký typ programu posloucháte, „Hudba“, „Talk“, „Zprávy“ atd. Pokud nejsou k dispozici žádné informace, zobrazí se „Typ programu“.
- **Kanál / frekvence**: Zobrazí se frekvence DAB, například „11C 220,352 MHz“.
- **Informace o zvuku**: Na displeji se zobrazuje bitový tok digitálního zvuku aktuálního příjmu.
- **Chyba signálu**: Síla signálu je zobrazena graficky.
- **Čas / datum**: Čas a datum se nastavují automaticky.

FM

- **RT** (Radiotext): Text vysílaný z FM stanice
- **Typ programu**: ukazuje, jaký typ programu posloucháte.
- **Čas / datum**: Čas a datum se nastavují automaticky.
- **Frekvence**: frekvence FM pro přehrávání rozhlasové stanice.
- **Mono / Stereo**: Automatické přepínání mezi mono a stereo příjmem.

NASTAVENÍ

V režimu FM / DAB existuje nabídka možností.

1. Stisknutím a podržením **[MENU]** (3) otevřete možnosti.
2. Stisknutím tlačítek **[KANÁL - / +]** (5) přejděte k možnostem. Stisknutím **[VÝBĚR]** (6) vyberte možnosti.

PRUNE: Odstraní všechny neplatné stanice označené v seznamu stanic znakem „?“ před názvem stanice.

V nabídce **NASTAVENÍ SYSTÉMU** si můžete vybrat:

SLEEP: vyberte pomocí tlačítka **[CHANNEL - / +]** (5) SLEEP, stiskněte **[SELECT]** (6) pro vstup, vyberte pomocí tlačítka **[CHANNEL - / +]** (5) krok 10/20/30/60/70 / 80/90 minut.

PODSVÍCENÍ: vyberte pomocí tlačítka **[KANÁL - / +]** (5) PODSVĚTLENÍ, stiskněte **[VYBRAT]** (6) pro vstup, vyberte pomocí tlačítka **[KANÁL - / +]** (5) následující informace:

- **DIM LEVEL**: můžete zvolit úroveň stmívání. tlačítkem **[CHANNEL - / +]** (5) vyberte požadovanou úroveň.

FACTORY RESET: v SYSTÉMOVÝCH NASTAVENÍCH vyberte pomocí tlačítka **[KANÁL - / +]** (5) ANO na tovární nastavení.

ČAS: Když je rádio zapnuto: (pro potvrzení stiskněte tlačítko **[VYBRAT]** (6))

1. Stisknutím a podržením **[Nabídka]** (3) vstoupíte do nabídky;
2. Stisknutím tlačítek **[KANÁL - / +]** (5) vyberte „NASTAVENÍ SYSTÉMU“;
3. Potvrďte tlačítkem **[VYBRAT]** (6);
4. Stisknutím tlačítek **[KANÁL - / +]** (5) vyberte „Nastavit čas / datum“;
5. Stisknutím tlačítek **[KANÁL - / +]** (5) upravte hodinu;
6. Stisknutím tlačítek **[KANÁL - / +]** (5) upravte minuty;
7. Stisknutím tlačítka **[KANÁL - / +]** (5) nastavte Datum;

Nastavení 12/24 hodin: Stisknutím tlačítek **[KANÁL - / +]** (5) nastavte 12 nebo 24 hodin;

Nastavit formát data: Stisknutím tlačítek **[KANÁL - / +]** (5) nastavte DD-MM-RRRR nebo MM-DD-RRRR.

Automatická aktualizace: můžete si vybrat, že rádio může aktualizovat Datum / čas. Stisknutím tlačítek **[KANÁL - / +]** (5) vyberte možnost Z libovolného / DAB / FM nebo žádná aktualizace;

SNOOZE

Chcete-li dočasně ztišit budík, stiskněte jednou tlačítko ALARM / SNOOZE (11). Dobu odložení můžete změnit stisknutím tlačítka ALARM / SNOOZE (doby odložení jsou 5,10,15 nebo 30 minut).

NASTAVENÍ ALARMU

Když je rádio zapnuté:

1. Stisknutím **[ALARM / SNOOZE]** (11) vyberte Alarm 1 nebo 2;
2. Stisknutím tlačítka **[VÝBĚR]** (6) spustíte průvodce alarmem.
3. Stisknutím tlačítek **[KANÁL - / +]** (5) vyberte „Zapnuto nebo Vypnuto .“;
4. Potvrďte tlačítkem **[VYBRAT]** (6);
5. V tomto menu se pohybuje pomocí tlačítek **[KANÁL - / +]** (5), potvrďte tlačítkem **[VYBRAT]** (6);

Vyberte možnost ZAPNUTO budík, Frekvence budíku (denně, jednou atd.), Čas probuzení, Zdroj (bzučák / DAB / FM), Nastavení hlasitosti, Doba trvání (15/30/45 atd.). Poté, co vyberete Alarm on, potvrďte všechny předchozí operace.

Zapnutí nebo vypnutí alarmu (v pohotovostním režimu): Stiskněte ALARM / SNOOZE [11], na displeji se zobrazí aktuální stav alarmu. Pro zapnutí nebo vypnutí alarmu stiskněte opakovaně ALARM / SNOOZE [11] ve čtyřech stavech (off/off, on/off, off/on, on/on).

TECHNICKÉ ÚDAJE

Zdroj napájení:

Battery backup

Power Adapter 5,9V 1.0A

DC 4X1.5V AA (není v ceně)

Rádiové kmitočty

FM:

87.5 - 108 MHz.

DAB+/DAB:

BAND III 174 MHz—239.2 MHz.

Reproduktorů

Výstupní výkon:

1 x 2 Wrms.

displej
Earphoene Out:

2 ŘADY LCD
3,5 MM jack konektor

Změny designu a technických údajů vyhrazeny bez předchozího oznámení.

UPOZORNĚNÍ



Vykřičník uvnitř trojúhelníka na zadní straně skříňky přístroje upozorňuje uživatele na důležité pokyny pro obsluhu a ošetřování přístroje, uvedené v jeho doprovodné dokumentaci. čeština



Symbol blesku uvnitř trojúhelníka na zadní straně skříňky přístroje upozorňuje uživatele na existenci životu nebezpečného napětí na některých dílech uvnitř skříňky přístroje.



Nevyjímejte přístroj ze skříňky – riziko úrazu elektrickým proudem. Uvnitř skříňky nejsou díly, které by mohl opravit nebo seřídit jeho uživatel bez odpovídajícího vybavení a kvalifikace. Bude-li přístroj vyžadovat seřízení nebo opravu kontaktujte odborný servis. Zásahem do přístroje v době platnosti záruky se vystavujete riziku ztráty event. záručních plnění.

230v~



Přístroj je konstruován pro napájení střídavým napětím 230 V / 50 Hz z elektrické sítě. Pokud nebudete přístroj delší dobu používat odpojte jej od elektrické sítě vyjmutím vidlice síťového kabelu přístroje ze síťové zásuvky.



Chraňte přístroj před zmoknutím, postříkáním nebo politím jakoukoliv kapalinou.



Vypnutím přístroje není přístroj odpojen od elektrické sítě. Pro odpojení přístroje od elektrické sítě vyjměte vidlici síťového kabelu přístroje ze síťové zásuvky. Před zapnutím přístroje přezkontrolujte všechna připojení k přístroji.



Okolo přístroje ponechte na všech stranách dostatečný volný prostor, nutný pro cirkulaci vzduchu okolo přístroje. Je tak odváděno teplo vznikající během jeho provozu.



Neumísťujte přístroj na přímém slunci nebo v blízkosti zdrojů tepla. Vysokými teplotami je významně zkracována životnost elektronických dílů přístroje.

POKYNY PRO SPRÁVNOU LIKVIDACI VÝROBKU (likvidaci použitých elektrických a elektronických zařízení)



Tento symbol na výrobku, jeho příslušenství nebo obalu označuje, že při pozdější likvidaci výrobku (z jakýchkoliv důvodů) nesmí být s výrobkem zacházeno jako s domovním odpadem. Výrobek zlikvidujte jeho předáním na sběrné místo pro likvidaci použitých elektrických a elektronických zařízení šetrnou k životnímu prostředí. Zajištěním jejich správné likvidace zabráníte vzniku potenciálních rizik pro životní prostředí a lidské zdraví, která by mohla vzniknout nesprávným zacházením s odpady. Kromě toho recyklace odpadových materiálů napomáhá udržení přírodních zdrojů surovin pro příští generace. Podrobné informace k likvidaci tohoto výrobku šetrné k životnímu prostředí získáte u pracovníka ochrany životního prostředí místního (městského nebo obvodního) úřadu nebo v prodejně, ve které jste výrobek zakoupili.

ROZMIESTNENIE OVLÁDANIA POWER ON - OFF

1. ZAPNUTIE - VYPNUTIE
2. REŽIM
3. INFO / MENU
4. PREDVOLĽBA
5. KANÁL +/-
6. VYBERTE
7. OBJEM +/-
8. KONEKTOR SLÚCHADLÁ
9. DC IN
10. ODDELENIA BATÉRIE
11. ALARM / SNOOZE

BEZPEŠNOSTNÍ POKYNY

- **NÁVOD** - Pred použitím rádia by ste si mali prečítať všetky bezpečnostné a prevádzkové pokyny. Príručka by mala byť uschovaná pre budúce použitie.
- **UPOZORNENIE NA VYSVETLENIE** - Je potrebné dodržiavať všetky varovania uvedené na zariadení a v prevádzkových pokynoch.
- **VODA A VLHKOSŤ** - Zariadenie by sa nemalo používať v blízkosti tekutín alebo v miestnostiach s vysokou vlhkosťou.
- **VETRANIE** - Spotrebič by mal byť umiestnený tak, aby jeho umiestnenie alebo poloha nenarušovala jeho správne vetranie.
- **TEPLO** - Zariadenie by malo byť umiestnené mimo zdroja tepla, ako sú radiátory, kachle alebo iné zariadenia produkujúce teplo.
- **ZDROJ NAPÁJANIA** - Rádio by malo byť pripojené k zdroju napätia iba takého typu, ktorý je popísaný v návode na použitie alebo je vyznačený na prístroji.
- **OCHRANA NAPÁJACIEHO KÁBLA** - Napájacie káble by mali byť vedené tak, aby po nich nebolo možné šliapať alebo sa o ne stis- predmety položenými na / proti nim.
- **VSTUP PREDMETOV A KVAPALÍN** - Treba dbať na to, aby predmety neklesli a kvapaliny sa do krytu nevysypal otvory.
- **POŽIADAVKY NA OPRAVU**

Opravy spotrebiča by mal vykonávať kvalifikovaný servisný pracovník, ak:

- Napájací kábel alebo zástrčka sú poškodené; - Do rádia spadli nejaké predmety alebo do nich boli rozliate tekutiny; - Zariadenie bolo vystavené dažďu; - Spotrebič spadol alebo je poškodený kryt; - Nezdá sa, že by zariadenie fungovalo normálne.

• **SERVIS** - Užívateľ by sa nemal pokúšať vykonávať servis zariadení nad rámec toho, čo je uvedené v používateľských návodoch na použitie. Všetok servis by mal byť poverený kvalifikovanému servisnému personálu

Poznámka: Ak displej nefunguje správne alebo z dôvodu elektrostatického výboja nemusí reagovať žiadna reakcia na ovládanie. Vypnite a odpojte sieťový kábel a vyberte všetky batérie, potom po niekoľkých sekundách opäť zapnite napájanie.

ZDROJ ENERGIE

AC POWER: Prenosný stereofónny systém môžete napájať zapojením adaptéra AC /

DC do konektora DC na zadnej strane jednotky a do zásuvky striedavého prúdu v stene.

Skontrolujte, či menovité napätie vášho spotrebiča zodpovedá vášmu miestnemu napätiu.

NAPÁJANIE BATÉRIE: Ak chcete používať rádio s batériami, odpojte AC / DC adaptér a vložte 4 × "AA" batérie do priehradky (10).

Uistite sa, že sú batérie vložené správne, aby nedošlo k poškodeniu spotrebiča.

Ak nebudete rádio dlhší čas, vyberte batérie, pretože to spôsobí vytečeniu batérií a následné poškodenie rádia.

POUŽÍVANIE RÁDIA

1. Stlačením tlačidla **[Napájanie]** (1) zapnite;
2. Stlačením **[MODE]** (2) vyberte DAB, FM;
3. Nastavte hlasitosť pomocou tlačidiel **[VOLUME +/-]** (7) na požadovanú úroveň;
4. Ak chcete rádio vypnúť, stlačte tlačidlo **[NAPÁJANIE]** (1).

Poznámka: Pre lepšiu príjem zmeňte orientáciu antény.

NALADENIE DAB STANICE

1. DAB: Nastavte rádiovú frekvenciu na požadovanú stanicu stlačením tlačidiel **[KANÁL - / +]** (5) a potom stlačte **[VYBRAŤ]** (6);

Poznámka: Ak nie je k dispozícii služba DAB, stlačte a podržte tlačidlo **[MENU]** (3) a vyberte "Full Scan" pre začatie skenovania pomocou tlačidiel **[CHANNEL - / +]** (5), potvrdíte pomocou **[SELECT]** (6) gombík.

NALADENIE FM STANICE

1. FM: Pomocou tlačidiel **[CHANNEL - / +]** (5) nastavte rádiovú frekvenciu na požadovanú stanicu. Pre automatické vyhľadávanie stlačte a podržte po dobu 2 sekúnd tlačidlá **[CHANNEL - / +]** (5);

ULOŽENIE DAB ALEBO FM STANICE

1. Nastavte požadovanú frekvenciu rozhlasovej stanice, ako bolo vysvetlené vyššie;
2. Stlačte a podržte na 2 sekundy tlačidlo **[PRESET]** (4), vyberte pomocou tlačidiel **[CHANNEL - / +]** (5) požadovanú pozíciu PRESET a stlačte tlačidlo **[SELECT]** (4) pre uloženie;

Pripomínajúcich PREDNASTAVENÉ STANICA

1. Stlačte tlačidlo **[Predvoľba]** (4);
2. Vyberte požadovanú predvoľbu stlačením tlačidla **[CHANNEL - / +]** (5);
3. Potvrdíte tlačidlom **[VYBRAŤ]** (6).

INFO

Počas prehrávania rozhlasovej stanice opakovaným stláčaním tlačidla **[INFO]** (3) prechádzajte informáciami vysielanými rádiom nasledujúcim spôsobom:

DAB

- DLS (Dynamic Label Segmenting): Rozhlasový text vysielaný zo stanice DAB, ako sú správy, prehrávaná skladba ... atď.
- PTY (Typ programu): zobrazuje, aký typ programu počúvate, "Hudba", "Talk", "Správy" atď. Ak nie sú k dispozícii žiadne informácie, zobrazí sa "Typ programu".
- Kanál / frekvencia: Zobrazí sa frekvencia DAB, napríklad "11C 220,352 MHz".
- Informácie o zvuku: Na displeji sa zobrazuje bitový tok digitálneho zvuku aktuálneho príjmu.
- Chyba signálu: Sila signálu je zobrazená graficky.
- Čas / dátum: Čas a dátum sa nastavujú automaticky.

FM

- RT (Radiotext): Text vysielaný z FM stanice
- Typ programu: ukazuje, aký typ programu počúvate.
- Čas / dátum: Čas a dátum sa nastavujú automaticky.
- Frekvencia: frekvencia FM pre prehrávanie rozhlasové stanice.
- Mono / Stereo: Automatické prepínanie medzi mono a stereo príjmom.

NASTAVENIE

V režime FM / DAB existuje ponuka možností.

1. Stlačením a podržaním **[MENU]** (3) otvorte možnosti.
2. Stlačením tlačidiel **[KANÁL - / +]** (5) prejdite k možnostiam. Stlačením **[VÝBER]** (6) vyberte možnosti.

PRUNE: Odstráni všetky neplatné stanice označené v zozname staníc znakom "?"
Pred názvom stanice.

V ponuke **NASTAVENIE SYSTÉMU** si môžete vybrať:

SLEEP: vyberte pomocou tlačidla **[CHANNEL - / +]** (5) SLEEP, stlačte **[SELECT]** (6) pre vstup, vyberte pomocou tlačidla **[CHANNEL - / +]** (5) krok 10/20/30/60/70 / 80 / 90 minút.

PODSVIETENIE: vyberte pomocou tlačidla **[KANÁL - / +]** (5) PODSVETLENIE, stlačte **[VYBRAŤ]** (6) pre vstup, vyberte pomocou tlačidla **[KANÁL - / +]** (5) nasledujúce informácie:

- **DIM LEVEL:** môžete zvoliť úroveň stmievania. tlačidlom **[CHANNEL - / +]** (5) vyberte požadovanú úroveň.

FACTORY RESET: v systémových nastaveniach vyberte pomocou tlačidla **[KANÁL - / +]** (5) ÁNO na továrenské nastavenia.

ČAS: Keď je rádio zapnuté: (pre potvrdenie stlačte tlačidlo **[VYBRAŤ]** (6))

1. Stlačením a podržaním **[Menu]** (3) vstúpíte do ponuky;
2. Stlačením tlačidiel **[KANÁL - / +]** (5) vyberte "NASTAVENIE SYSTÉMU";
3. Potvrďte tlačidlom **[VYBRAŤ]** (6);
4. Stlačením tlačidiel **[KANÁL - / +]** (5) vyberte "Nastaviť čas / dátum";
5. Stlačením tlačidiel **[KANÁL - / +]** (5) upravte hodinu;
6. Stlačením tlačidiel **[KANÁL - / +]** (5) upravte minúty;
7. Stlačením tlačidla **[KANÁL - / +]** (5) nastavte Dátum;

Nastavenie 12/24 hodín: Stlačením tlačidiel **[KANÁL - / +]** (5) nastavte 12 alebo 24 hodín;

Nastaviť formát dátumu: Stlačením tlačidiel **[KANÁL - / +]** (5) nastavte DD-MM-

RRRR alebo MM-DD-RRRR.

Automatická aktualizácia: môžete si vybrať, že rádio môže aktualizovať Dátum / čas. Stlačením tlačidiel **[KANÁL - / +]** (5) vyberte možnosť Z ľubovoľného / DAB / FM alebo žiadna aktualizácie;

SNOOZE

Ak chcete dočasne stíšiť budík, stlačte raz tlačidlo ALARM / SNOOZE (11). Posunutie môžete zmeniť stlačením tlačidla ALARM / SNOOZE (doby odloženia sú 5,10,15 alebo 30 minút).

NASTAVENIE ALARMU

Keď je rádio zapnuté:

1. Stlačením **[ALARM / SNOOZE]** (11) vyberte Alarm 1 alebo 2;
2. Stlačením tlačidla **[VÝBER]** (6) spustíte sprievodcu alarmom.
3. Stlačením tlačidiel **[KANÁL - / +]** (5) vyberte "Zap.;
4. Potvrďte tlačidlom **[VYBRAŤ]** (6);
5. V tomto menu sa pohybujete pomocou tlačidiel **[KANÁL - / +]** (5), potvrďte tlačidlom **[VYBRAŤ]** (6);

Vyberte možnosť ZAPNUTÉ budík, Frekvencia budíka (denne, raz atď.), Čas prebudenia, Zdroj (bzučiak / DAB / FM), Nastavenie hlasitosti, Doba trvania (15/30/45 atď.).

Potom, čo vyberiete Alarm on, potvrdíte všetky predchádzajúce operácie.

Zapnutie alebo vypnutie alarmu (v pohotovostnom režime): Stlačte **[ALARM / SNOOZE]** [11], na displeji sa zobrazí aktuálny stav alarmu. Pre zapnutie alebo vypnutie alarmu stlačte opakovane **ALARM / SNOOZE** [11] v štyroch stavoch (off / off, on / off, off / on, on / on).

TECHNICKÉ ÚDAJE

Zdroj:	AC/DC 5.9V 1.0A
Battery backup	DC 4x1.5V AA (nezahŕňa)
Rádiové frekvenčné pokrytie	
FM:	87.5 - 108 MHz.
DAB:	BAND III 174 MHz—239.2 MHz.
Reprodukto	
Výstupný výkon:	1 x 2 Wrms.

Displej
Slúchadlá

2 riadky LCD
3.5MM JACK

Zmeny dizajnu a technických údajov vyhradené bez predchádzajúceho oznámenia.

OPOZORILO



Výkričník vo vnútri trojuholníka na skrinke prístroja upozorňuje užívateľa na existenciu dôležitých pokynov pre jeho obsluhu uvedených v návode.



Symbol blesku vo vnútri trojuholníka upozorňuje užívateľa na nebezpečné napätie na niektorých dieloch vo vnútri skrinky prístroja.



230v~



Nevyberajte prístroj zo skrinky - riziko úrazu elektrickým prúdom. Vo vnútri skrinky prístroja nie sú diely ktoré by mohol opraviť alebo nastaviť jeho užívateľ bez zodpovedajúceho vybavenia a kvalifikácie. Ak bude prístroj vyžadovať nastavenie alebo opravu kontaktujte odborný servis. Zásahom do prístroja v dobe platnosti záruky sa vystavujete riziku straty príp. záručných plnení.



Chráňte prístroj pred zmoknutím, postriekaním alebo poliatím akoukoľvek kvapalinou - riziko úrazu elektrickým prúdom. Nepoužívajte prístroj mimo miestnosti.



Pre odpojenie prístroja od elektrickej siete vyberte vidlicu sieťového kábla prístroja zo sieťovej zásuvky.



Prístroj umiestenie na dobre vetranom mieste. Nezakrývajte vetracie otvory skrinky prístroja - riziko jeho prehriatia a poškodenia.

Chráňte prístroj pred priamym slnkom, neumiestňujte prístroj v blízkosti zdrojov tepla. Vysokými teplotami je výrazne skracovaná životnosť elektronických komponentov prístroja.

POKYNY PRO SPRÁVNOU LIKVIDACI VÝROBKU

(likvidaci použitých elektrických a elektronických zařízení)



Tento symbol na výrobku, jeho příslušenství nebo obalu označuje, že při pozdější likvidaci výrobku (z jakýchkoliv důvodů) nesmí být s výrobkem zacházeno jako s domovním odpadem. Výrobek zlikvidujte jeho předáním na sběrné místo pro likvidaci použitých elektrických a elektronických zařízení šetrnou k životnímu prostředí. Zajištěním jejich správné likvidace zabráníte vzniku potenciálních rizik pro životní prostředí a lidské zdraví, která by mohla vzniknout nesprávným zacházením s odpady. Kromě toho recyklace odpadových materiálů napomáhá udržení přírodních zdrojů surovin pro příští generace. Podrobné informace k likvidaci tohoto výrobku šetrné k životnímu prostředí získáte u pracovníka ochrany životního prostředí místního (městského nebo obvodního) úřadu nebo v prodejně, ve které jste výrobek zakoupili.

Hereby, Roadstar Management SA declares that the radio equipment type HRA-700D+ is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://roadstar.com/images/ce/HRA-700D+.pdf> or by scanning the following QR Code.

Roadstar Management SA erklärt hiermit, dass das Funkgerät vom Typ HRA-700D+ der Richtlinie 2014/53 / EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://roadstar.com/images/ce/HRA-700D+.pdf> oder durch Scannen des folgenden QR-Codes.

Nous, soussignés Roadstar Management SA, déclarons que l'équipement radio de type HRA-700D+ est conforme aux exigences de la directive 2014/53/EU. Le texte complet de cette déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse internet suivante: <http://roadstar.com/images/ce/HRA-700D+.pdf> ou en scannant le code QR suivant.

Con la presente, Roadstar Management SA dichiara che l'apparecchiatura radio del tipo HRA-700D+ è conforme alla Direttiva 2014/53 / UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <http://roadstar.com/images/ce/HRA-700D+.pdf> o eseguendo la scansione del seguente codice QR.

Por la presente, Roadstar Management SA declara que el equipo de radio tipo HRA-700D+ cumple con la Directiva 2014/53 / EU. El texto completo de la declaración de conformidad UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: <http://roadstar.com/images/ce/HRA-700D+.pdf> o escaneando el siguiente código QR.

Wij, ondergetekende Roadstar Management SA, verklaren dat radioapparatuur van het type HRA-700D+ voldoet aan de vereisten van Richtlijn 2014/53 / EU. De volledige tekst van deze EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: <http://roadstar.com/images/ce/HRA-700D+.pdf> of door de volgende QR-code te scannen.

Společnost Roadstar Management SA tímto prohlašuje, že rádiové zařízení typu HRA-700D+ je v souladu se směrnicí 2014/53 / EU. Úplné znění prohlášení o shodě EU je k dispozici na této internetové adrese: <http://roadstar.com/images/ce/HRA-700D+.pdf> nebo skenováním následujícího QR kódu.

Roadstar Management SA týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu HRA-700D+ je v súlade so smernicou 2014/53 / EÚ. Úplné znenie vyhlásenia o zhode EÚ je k dispozícii na tejto internetovej adrese: <http://roadstar.com/images/ce/HRA-700D+.pdf> alebo skenovaním nasledujúceho kódu QR.



TEST REPORT - Energy Efficiency Regulations Energy Efficiency of External Power Suppliers			
Nameplate Information	Value and precision	Unit	Verdict (PASS/ FAIL)
Manufacturer's name or trade mark, commercial registration number and address	DONGGUAN DONGNIU ELECTRONIC TECHNOLOGY CO., LTD. 3th Floor, No.8, HengLing Street, HengJiao Industrial Park, ShiJie Town, Dongguan City, Guangdong, P.R. China	--	--
Model identifier	DNS051-0591000-AV	--	--
Input voltage	100-240V	V	--
Input AC frequency	50/60Hz	Hz	--
Output voltage	DC 5.9	V	--
Output current	1.0	A	--
Output power	5,9W	W	--
Average active efficiency	75.0	%	--
Efficiency at load 10%	--	%	--
No-load power consumption	0.09	W	--



**INTERNATIONAL WARRANTY - INTERNATIONALE GARANTIE
GARANTIE INTERNATIONALE - GARANZIA INTERNAZIONALE
GARANTIA INTERNACIONAL - GARANTIA INTERNACIONAL
ΔΙΕΘΝΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗ**

Serial No.
Serien Nr.
No. de série
No. di serie
No. de serie
No. de série
ΑΡΙΘΜΟΣ ΣΕΙΡΑΣ

Type of set
Geräte Type
d'appareil
Tipo d'apparecchio
Tipo de aparato
Tipo de aparelho
Τύπος συσκευής

Purchase date
Kaufdatum
Date d'achat
Data d'acquisto
Fecha de compra
Data de compra
Ημερομηνία αγοράς

Dealer's Stamp / Händlerstempel / Timbre du négociant / Timbro del negoziante
Sello del establecimiento vendedor / Carimbo da loja de Venda / Σφραγίδα του καταστήματος



is a registered Trademark of Roadstar S.A. - Switzerland. All rights reserved.

FRANÇAIS Conditions Générales de Garantie Roadstar

La société Roadstar par le biais de sa propre organisation et avec les modalités indiquées ci-dessous - garantit le bon fonctionnement et l'absence de défauts de fabrication des produits ayant la marque Roadstar, pendant la période de garantie. En cas de dysfonctionnement ou de défaut de fabrication du produit, la société Roadstar, par le biais de son organisation de vente ou de ses propres distributeurs, prendra à sa charge la réparation et, au cas où cela ne serait pas possible, le remplacement du produit. La réparation ou le remplacement du produit est à la discrétion de Roadstar ou de son distributeur. Le délai de Garantie est conforme à la directive 99/44/CE de l'Union Européenne. Pour les autres Pays, veuillez vous référer aux lois en vigueur dans chacun d'eux. Ne sont pas couvertes par la garantie les parties sujettes à usure, les parties esthétiques, les produits ayant un cachet de garantie endommagé ou un numéro de série illisible, ainsi que les dommages provoqués par un cas fortuit, des négligences, un usage impropre, l'emploi de pièces de rechange non d'origine, ou n'importe quelle autre cause pouvant être attribuée à des défauts du produit Roadstar. La présente "garantie" ne préjudicie pas les droits du consommateur énoncés dans la directive 99/44/CE. Pour toute information supplémentaire, consultez le site www.roadstar.com ou adressez votre demande par e-mail aftersales@roadstar.com.

ITALIANO Condizioni Generali Garanzia Roadstar

Roadstar- per mezzo della propria organizzazione e con le modalità qui di seguito precisate - **garantisce** il buon funzionamento e l'assenza di difetti di fabbricazione per i prodotti con marchio Roadstar, durante il periodo di garanzia. In caso di malfunzionamento o di difetto di fabbricazione del prodotto la Roadstar **provvederà**, con la propria organizzazione o il proprio Distributore, alla riparazione e, ove ciò non fosse possibile, alla sostituzione del prodotto. La riparazione o la sostituzione è a discrezione della Roadstar o del suo Distributore. Il **periodo di Garanzia** segue quanto riportato nella direttiva 99/44/CE dell'Unione Europea. Per tutti i Paesi non membri della UE, si fa riferimento alle leggi vigenti del paese di appartenenza. La garanzia ha validità solo se il presente certificato è stato compilato in ogni sua parte e accompagnato da idonea prova di acquisto, fiscalmente valida. **Non sono coperti da garanzia** le parti soggette ad usura, le parti estetiche, i Prodotti con sigillo di garanzia danneggiato o numero di serie illeggibile, nonché i danni provocati da caso fortuito, negligenze, uso improprio, uso di ricambi non originali, imballaggi impropri, o da qualunque altra causa non imputabile a difetti del prodotto della Roadstar. La presente "garanzia" non pregiudica i diritti di cui il consumatore è titolare secondo la direttiva 99/44/CE. Per ulteriori informazioni consultare il sito www.roadstar.com, o inviare richieste all'indirizzo email aftersales@roadstar.com.

ENGLISH Roadstar Warranty Terms and Conditions

Roadstar- by means of its sales organisation, representative or distributor- **guarantees** its products against manufacturing defects in material and/or workmanship throughout the period of warranty. Should the product fail to work or shows manufacturing defect within the warranty period, Roadstar - by means of its sales organisation, representative or distributor - will take the necessary actions to restore the perfect functioning of the product. To repair or to replace is at discretion of Roadstar or it's representative or distributor. The **warranty period** is in accordance with directive 99/44/CE of the European Union. For all non EU members, please refer to the local law of each country. **This warranty does not cover** normal wear and tear of the product and/or its parts, any damage, failure, or loss caused by accident, misuse, and any other failure not directly related to a defect of the product. This warranty does not void consumer's rights in accordance with EU Directive 99/44/CE. For further information please visit the website www.roadstar.com, or write to aftersales@roadstar.com.

DEUTSCH Allgemeine "Roadstar" Garantiebedingungen

Die Firma "Roadstar" **garantiert** - durch die eigene Organisation und mit den hier nachstehend im Detail aufgeführten Modalitäten - die korrekte Funktionsweise und die Einwandfreiheit der Produkte mit der Markenbezeichnung "Roadstar". Sollte ein Produkt nicht korrekt funktionieren oder Herstellungsfehler aufweisen, **wird "Roadstar"** mit dem eigenen Vertriebsnetz oder durch den eigenen Vertrieb für die **Reparatur sorgen** oder wenn nicht möglich, für den Ersatz des Produktes. Die **Garantiezeit** ist in Übereinstimmung mit der Richtlinie 99/44/CE der Europäischen Union. Für alle nicht Mitgliedsstaaten der EU, gilt die jeweils lokale gesetzlich vorgeschriebene Garantiezeit. **Ausgeschlossen von der Garantie** sind Verschleißteile, ästhetische Teile, Produkte mit beschädigtem Garantiesiegel oder nicht lesbarer Seriennummer, sowie die Schäden, die zufällig durch Fahrlässigkeit, unzulässigen Gebrauch, durch den Gebrauch von nicht originalen Ersatzteilen, ungeeigneter Verpackung oder aus irgen einem Grund verursacht werden, der den "Roadstar" Produkten nicht

zu zuschreiben sind. Diese "Garantie" beeinträchtigt nicht die Rechte des Verbrauchers gemäß der Richtlinie 99/44/CE. Weitere Informationen finden Sie im Internet unter der Adresse www.roadstar.com oder richten Sie Ihre Anfragen bitte an die E-Mail Adresse aftersales@roadstar.com.

ESPAÑOL Condiciones generales de garantía Roadstar

Por medio de su organización con las modalidades precisadas a continuación, Roadstar **garantiza** el buen funcionamiento y la ausencia de defectos de fabricación en los productos con marca Roadstar durante el periodo de garantía. En caso de malfuncionamiento o defecto de fabricación del producto, Roadstar **procederá** a su reparación y cuando esto no fuese posible, a su sustitución, por medio de su organización de venta o de sus distribuidores. El **período de garantía** es el establecido en la Ley 99/44/CE de la Unión Europea. Para todos los miembros no pertenecientes a la Unión Europea, por favor seguir las indicaciones marcadas por cada país. **No están cubiertas por la garantía** las partes sujetas a desgaste, las partes estéticas, los productos con sello de garantía dañado o número de serie ilegible, además que los daños provocados por casos fortuitos, negligencias, usos incorrectos, uso de piezas de recambio no originales, embalajes no adecuados, o cualquier otra causa no atribuible a defectos del producto Roadstar. La presente garantía no perjudica los derechos del consumidor según la directiva 99/44/CE. Para mayores informaciones consulte el sitio www.roadstar.com o solicite informaciones a la dirección email aftersales@roadstar.com

PORTUGUES Condições Gerais da Garantia Roadstar

Roadstar- mediante a própria organização e nas formas logo a seguir pormenorizadas - **garante** um bom funcionamento e a ausência de defeitos de fabricação para os produtos da marca Roadstar durante o prazo de garantia. No caso de mau funcionamento ou de defeito de fabricação o consumidor deverá contactar o Distribuidor Da Roadstar do próprio país, que se encontra mediante consulta do site www.roadstar.com O **período de garantia** está de acordo com a directiva 99/44/CE da União Europeia. Para os que não são membros da UE, por favor consulte a lei em vigor respeitante a cada país. **Não estão cobertos pela garantia:** as peças sujeitas a desgaste, as peças de enfeite, os produtos com lacre de garantia danificado ou número de série ilegível, além dos danos provocados por caso fortuito, negligências, utilização imprópria, emprego de peças de reposição não originais, embalagens impróprias ou de quaisquer outras causas não imputáveis a defeitos do produto da Roadstar. A presente "garantia" não prejudica os direitos a que o consumidor é titular nos termos da directiva 99/44/CE. Para maiores informações consulte o site www.roadstar.com ou solicite-os ao endereço de correio electrónico: aftersales@roadstar.com.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ Γενικοί Όροι Εγγύησης Roadstar

Η Εταιρεία (Roadstar) εγγυάται για τα προϊόντα της για τυχόν κατασκευαστικά λάθη, στα υλικά και / ή στην εργασία κατά την διάρκεια της περιόδου που ισχύει η εγγύηση, όπως καθορίζεται στο κεφάλαιο (4). Εάν το προϊόν δεν λειτουργεί σωστά ή έχει κάποιο κατασκευαστικό πρόβλημα και βρίσκεται εντός εγγυήσεως, όπως περιγράφεται στο κεφάλαιο (4),

η εταιρεία θα λάβει τα απαραίτητα μέτρα για να αποκαταστήσει την σωστή λειτουργία της συσκευής. Η επιδιόρθωση ή η αντικατάσταση της συσκευής είναι στην κρίση της εταιρείας. Εάν το προϊόν δεν λειτουργεί σωστά ή έχει κάποιο κατασκευαστικό πρόβλημα, ο καταναλωτής θα πρέπει να επικοινωνήσει με τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο.

Η λίστα με τους αντιπροσώπους ανά χώρα μπορεί να αναζητηθεί στην ιστοσελίδα www.roadstar.com. Η χρονική διάρκεια της εγγύησης ισχύει σύμφωνα με την οδηγία 99/44/CE της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Για όλες τις χώρες που δεν ανήκουν στην Ευρωπαϊκή Ένωση, παρακαλώ αναφερθείτε στη νομοθεσία της κάθε χώρας.

Αυτή η εγγύηση δεν καλύπτει την φυσιολογική φθορά της συσκευής και/ ή μέρη αυτής, οποιαδήποτε ζημιά που έχει προκληθεί από ατύχημα, από κακή χρήση και κάθε άλλη ζημιά η οποία δεν έχει άμεση σχέση με ελάττωμα της συσκευής. Αυτή η εγγύηση δεν θίγει τα δικαιώματα του καταναλωτή, σύμφωνα με τον κανονισμό 99/44/CE της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Για περισσότερες πληροφορίες επισκεφθείτε την ιστοσελίδα www.roadstar.com ή γράψτε στην ηλεκτρονική διεύθυνση aftersales@roadstar.com.

MANUAL VER.1.1
24/02/2021

Roadstar Management SA, via Passeggiata 7 CH 6883 Novazzano (Switzerland)

 **Roadstar** is a registered Trademark of Roadstar S.A. - Switzerland. All rights reserved.